

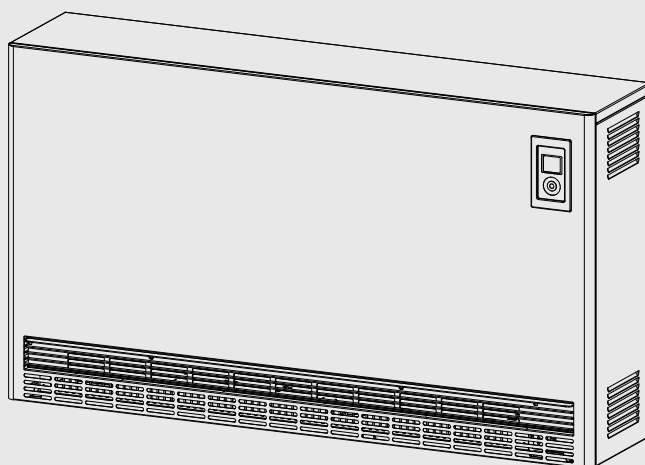
OBSLUHA A INŠTALÁCIA

Akumulačné kachle

- » SHF 2000
- » SHF 3000
- » SHF 4000
- » SHF 5000
- » SHF 6000
- » SHF 7000

- » SHS 1200
- » SHS 1800
- » SHS 2400
- » SHS 3000
- » SHS 3600
- » SHS 4200
- » SHS 4800

- » SHL 3500
- » SHL 5000



STIEBEL ELTRON

ŠPECIÁLNE POKYNY

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny	4
1.1 Bezpečnostné pokyny	4
1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii	4
1.3 Upozornenia na prístroji	4
1.4 Rozmerové jednotky	4
1.5 Obrázky	4
2. Bezpečnosť	4
2.1 Použitie v súlade s určením	4
2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny	4
2.3 Certifikačné značky	5
3. Popis zariadenia	5
4. Obsluha	5
4.1 Ovládacia jednotka	5
4.2 Akumulácia tepla	6
4.3 Odovzdávanie tepla	7
5. Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti.	7
5.1 Štandardná indikácia	8
5.2 Základné menu	8
5.3 Menu Konfigurácia	8
6. Nastavenia pri regulátore teploty v miestnosti namontovanom na stene	10
6.1 Štandardná indikácia	10
6.2 Základné menu	10
6.3 Menu Konfigurácia	10
7. Čistenie, ošetrovanie a údržba	11
7.1 Čistenie sita so zosilnenými miestami	11
8. Odstraňovanie problémov	11

INŠTALÁCIA

9. Bezpečnosť	12
9.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny	12
9.2 Predpisy, normy a ustanovenia	12
10. Popis zariadenia	12
10.1 Spôsob činnosti	12
10.2 Rozsah dodávky	13
10.3 Príslušenstvo	13
11. Prípravy	13
11.1 Miesto montáže	13
11.2 Minimálne vzdialenosti	13
12. Montáž	13
12.1 Otvorenie zariadenia	13
12.2 Nastavenie regulácie nabíjania	14
12.3 Sieťové pripojenie / napájacie káble	14
12.4 Elektrické pripojenie	15
12.5 Inštalácia na podlahu	15
12.6 Varianty montáže SHS	16
12.7 Nasadenie akumulčných kameňov	16
12.8 Očistenie prístroja	17
12.9 Zatvorenie prístroja	17

13. Menu Konfigurácia	18
14. Uvedenie do prevádzky	20
14.1 Kontrola pred uvedením do prevádzky	20
14.2 Prvé uvedenie do prevádzky	20
15. Prestavba prístroja	20
16. Odovzdanie	20
17. Odstraňovanie porúch	21
17.1 Tabuľka porúch	21
17.2 Symboly typového štítku	22
18. Údržba a čistenie	22
19. Technické údaje	23
19.1 Rozmery a prípojky	23
19.2 Elektrická schéma zapojenia	25
19.3 Zníženie inštalovaného príkonu pri zvýšení menovitej doby nabíjania	26
19.4 Zníženie inštalovaného príkonu pri zachovaní menovitej doby nabíjania	26
19.5 Údaje k spotrebe energie	27
19.6 Tabuľka s údajmi	28

ZÁRUKA

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA

ŠPECIÁLNE POKYNY

- Starostlivo si uschovajte tento návod na obsluhu a inštaláciu, aby ste ho v prípade potreby mali k dispozícii.
- Deti do 3 rokov držte ďalej od prístroja, ak nad nimi nie je zabezpečený neustály dohľad.
- Prístroj môžu zapínať a vypínať aj deti od 3 do 8 rokov, ak sa na ne dohliada, alebo ak sú oboznámené s bezpečným používaním prístroja a sú si vedomé nebezpečenstiev, ktoré z toho plynú. Podmienkou pri tom je, aby bol prístroj namontovaný tak, ako je popísané. Prístroj nesmú regulovať deti vo veku 3 až 8 rokov.
- Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumejú z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Jednotlivé časti prístroja sa môžu zahrievať na vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. V prítomnosti detí a osôb odkázaných na pomoc druhých je treba postupovať obzvlášť opatrne.
- Pri prvom nabíjaní môže vznikať zápach. Postarajte sa o dostatočnú ventiláciu miestnosti.
- Zachovávajte minimálne vzdialenosti od susediacich povrchov predmetov alebo iných horľavých látok (pozri kapitolu „Inštalácia / Minimálne vzdialenosti“).
- Prístroj nezakrývajte, predídete tak jeho prehriatiu.
- Nepokladajte žiadne predmety na prístroj alebo v jeho bezprostrednej blízkosti. Neopierajte žiadne predmety o prístroj.
- Neumiestňujte prístroj bezprostredne pod stenovú zásuvku.
- Dbajte na hodnoty menovitého nabíjania v kapitole „Technické údaje / Tabuľka s údajmi“.
- Umiestnite prístroj tak, aby sa spínačích a regulačných zariadení nemohla dotýkať osoba nachádzajúca sa vo vani alebo pod sprchou.
- Pripojenie k elektrickej sieti je dovolené len v podobe trvalej prípojky. Zariadenie sa musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.
- Upevnite prístroj tak, ako je popísané v kapitole „Inštalácia / Montáž“.
- Inštaláciu, uvedenie do prevádzky, údržbu a opravy prístroja môže vykonávať len kvalifikovaný odborný montážnik podľa tohto návodu.
- Poškodené tepelné izolácie môžu viesť k prehriatiu krytu. Ak na dieloch tepelnej izolácie zistíte poškodenie alebo zmeny, tieto diely vymeňte.
- Stabilitu prístroja zabezpečte inštalovaním na rovnej ploche. Vyhnite sa nerovnomerným inštalačným plochám ako napríklad koberce alebo dlaždice, ktoré môžu čiastočne siahť pod prístroj.

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny

Kapitoly „Špeciálne pokyny“ a „Obsluha“ sú zamerané na používateľa zariadenia a odborného montážnika.

Kapitola „Inštalácia“ je určená odbornému montážnikovi.

**Upozornenie**

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uschovejte ho.
Tento návod prípadne odovzdajte nasledujúcemu používateľovi.

1.1 Bezpečnostné pokyny

1.1.1 Štruktúra bezpečnostných pokynov

**SIGNÁLNE SLOVO Druh nebezpečenstva**

Tu sú uvedené možné následky pri nerespektovaní bezpečnostných pokynov.

► Tu sú uvedené opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečenstva

Symbol	Druh nebezpečenstva
	Poranenie
	Zásah elektrickým prúdom
	Popálenie (popálenie, obarenie)

1.1.3 Signálne slová

SIGNÁLNE SLOVO	Význam
NEBEZPEČENSTVO	Pokyny, ktorých nedodržanie má za následok ťažké poranenia alebo smrť.
VÝSTRAHA	Pokyny, ktorých nerespektovanie môže mať za následok ťažké poranenia alebo smrť.
POZOR	Pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k stredne ťažkým alebo ľahkým poraneniám.

1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii

**Upozornenie**

Všeobecné pokyny sú označené vedľa uvedeným symbolom.

► Pozorne si prečítajte texty upozornení.

Symbol	Význam
	Materiálne škody (škody na zariadení, následné škody, škody na životnom prostredí)
	Likvidácia zariadenia

► Tento symbol vám signalizuje, že musíte niečo urobiť. Potrebne postupy sú popísané krok za krokom.

1.3 Upozornenia na prístroji

Symbol	Význam
	Prístroj nezakrývajte

1.4 Rozmerové jednotky

**Upozornenie**

Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú v milimetroch.

1.5 Obrázky

Obrázky sa v tejto dokumentácii chápu len ako ilustračné obrázky a môžu sa od existujúceho typu prístroja odlišovať.

2. Bezpečnosť

2.1 Použitie v súlade s určením

Prístroj slúži na ohrev obytných miestností.

Zariadenie je určené na používanie v domácom prostredí. Bezpečne ho môžu používať aj osoby, ktoré neboli o používaní poučené. Zariadenie sa môže používať aj v inom ako domácom prostredí, napr. v malých prevádzkach, ak sa používa rovnakým spôsobom.

Iné použitie alebo použitie nad určený rámec sa pokladá za použitie v rozpore s určením. K použitiu v súlade s určením patrí aj dodržiavanie tohto návodu, ako aj návodov pre použité príslušenstvo.

2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

- Elektrickú inštaláciu a inštaláciu prístroja smú vykonávať iba montážnici alebo naši technici zákazníckeho servisupodľa tohto návodu.
- Odborne vyškolený montážnik je pri inštalácii a prvom uvedení do prevádzky zodpovedný za dodržiavanie platných predpisov.
- Prevádzkujte prístroj iba v kompletne inštalovanom stave a so všetkými bezpečnostnými zariadeniami.

**VÝSTRAHA Poranenie**

- Deti do 3 rokov držte ďalej od prístroja, ak nad nimi nie je zabezpečený neustály dohľad.
- Prístroj môžu zapínať a vypínať aj deti od 3 do 8 rokov, ak sa na ne dohliada, alebo ak sú oboznámené s bezpečným používaním prístroja a sú si vedomé nebezpečenstiev, ktoré z toho plynú. Podmienkou pri tom je, aby bol prístroj namontovaný tak, ako je popísané. Prístroj nesmú regulovať deti vo veku 3 až 8 rokov.
- Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**VÝSTRAHA Popálenie**

Prístroj neprevádzkujte ...

- keď sa nedosahujú minimálne vzdialenosti k susediacim povrchom predmetov alebo iným horľavým materiálom;
- v miestnostiach ohrozených výbuchom alebo požiarom chemikálií, prachu, plynov alebo výparov. Pred spustením miestnosť dostatočne vyvetrajte.
- v bezprostrednej blízkosti potrubí alebo nádob, ktoré vedú alebo obsahujú horľavé látky alebo látky ohrozujúce výbuchom;
- keď sa v miestnosti inštalácie vykonávajú práce ako pokladanie, brúsenie, zapečatenie.
- keď je poškodený konštrukčný diel prístroja alebo je prítomná chybná funkcia.

**VÝSTRAHA Popálenie**

- Nekladajte horľavé, zápalné ani tepelne izolujúce predmety či látky na prístroj alebo do jeho bezprostrednej blízkosti. Neopierajte žiadne predmety o prístroj. Týmto môže dochádzať k hromadeniu tepla, ktoré vedie k zvýšenej teplote povrchu krytu a predmetu.
- Dbajte na to, aby nebol zablokovaný vstup a výstup vzduchu.
- Medzi prístroj a stenu nestrkajte žiadne predmety.

**POZOR Popálenie**

Povrch krytu prístroja a vystupujúci vzduch sa pri prevádzke môžu veľmi rozhorúčiť (nad 80 °C) a spôsobiť popáleniny. V prítomnosti detí a osôb odkázaných na pomoc druhých je treba postupovať obzvlášť opatrne.

**VÝSTRAHA Prehriatie**

Prístroj nezakrývajte, predídete tak jeho prehriatiu.

2.3 Certifikačné značky

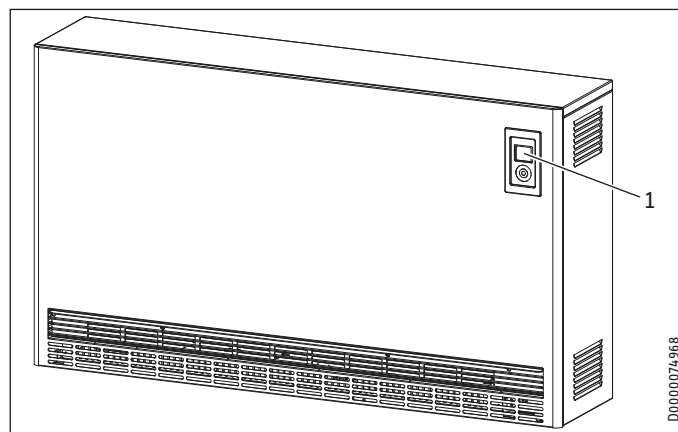
Pozri typový štítok na zariadení. Typový štítok sa nachádza na ľavej bočnej stene prístroja.

3. Popis zariadenia

Pomocou tohto prístroja sa ukladá elektricky vyrobené teplo. Elektrické teplo sa vyrába počas dňa mimo špičky cenovo priaznivým nízkotarífnym prúdom.

Doby mimo špičky závisia od príslušného dodávateľa elektrickej energie (DEE). Doby mimo špičky sú prevažne v nočných hodinách.

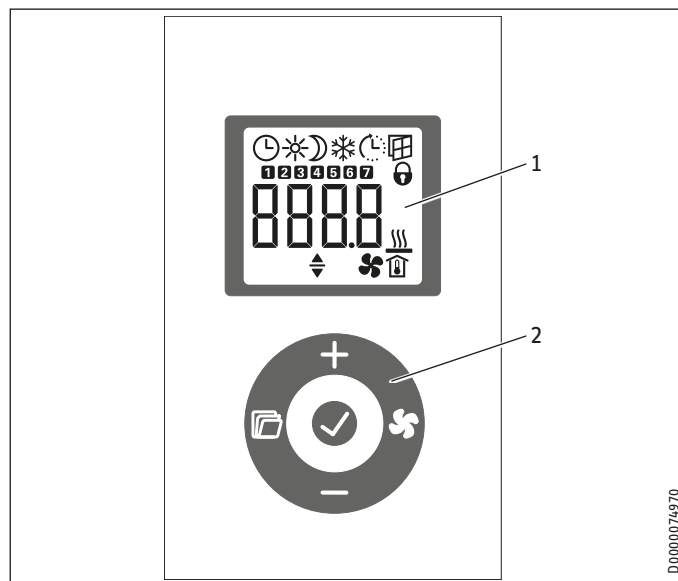
Uložené teplo sa odovzdáva do miestnosti podľa želanej teploty v miestnosti ako teplý vzduch cez ventilátor a nepatrne tiež cez povrch prístroja.

4. Obsluha

1 Ovládacia jednotka

4.1 Ovládacia jednotka

Obsluha sa vykonáva prostredníctvom obslužnej jednotky, ktorá sa nachádza hore v prednej časti prístroja.



1 Indikácia

2 Ovládací panel

4.1.1 Ovládací panel

Tlačidlo	Pomenovanie	Popis
	Tlačidlo „Ventilátor“	Zapnutie a vypnutie uvoľnenia ventilátora
	Tlačidlo „OK“	Výber; Potvrdenie nastavení
	Tlačidlo „Menu“	Vyvolanie a opustenie menu
	Tlačidlo „+“	Vyvolanie položiek menu; Zmena nastavení
	Tlačidlo „-“	Vyvolanie položiek menu; Zmena nastavení

4.1.2 Indikácia

Ak do 30 sekúnd nedôjde k obsluhu prístroja, podsvietenie sa vypne. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa podsvietenie znova zapne.

Symbody



Upozornenie

Keď sa odovzdávanie tepla (vybíjanie) reguluje prostredníctvom regulátora teploty v miestnosti namontovaného na stene, nezobrazujú sa všetky symbody.

Symbol	Popis
	Indikácia času: Indikácia aktuálneho času alebo naprogramovaného času začatia Režim časovača: Prístroj vykuruje podľa aktivovaného časového programu.
	Komfortný režim: Prístroj udržiava nastavenú komfortnú teplotu. Štandardná hodnota: 21,0 °C. Toto nastavenie používajte na komfortné teploty v miestnosti počas neprítomnosti.
	Útlmový režim: Prístroj udržiava nastavenú znižovaciu teplotu. Štandardná hodnota: 18,0 °C. Toto nastavenie používajte napríklad v noci alebo počas neprítomnosti na niekoľko hodín.
	Adaptívne spustenie: V režime časovača sa spínacie časy vykurovacieho prístroja prispôbia tak, aby sa príslušná nastavená požadovaná teplota v miestnosti dosiahla už v naprogramovaný čas začatia. Predpoklad: Funkcia „Adaptívne spustenie“ je zapnutá (pozri kapitolu „Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti / Základné menu“).
	Rozpoznanie otvorených okien: Aby sa zabránilo zbytočnej spotrebe energie počas vetrania, prístroj pri otvorení okna automaticky na jednu hodinu zníži nastavenú požadovanú teplotu miestnosti na 7,0 °C. Bliká symbol „Rozpoznanie otvorených okien“. Rozpoznanie otvorených okien môžete po vetraní manuálne ukončiť tlačidlom „+“ alebo „OK“. Prístroj znova vykúri miestnosť na nastavenú požadovanú teplotu v miestnosti. Predpoklad: Rozpoznanie otvorených okien je zapnuté (pozri kapitolu „Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti / Základné menu“).
	Blokovanie obsluhy: Ak chcete ovládací panel zablokovať alebo odblokovať, 5 sekúnd drzte súčasne stlačené tlačidlá „+“ a „-“.
	Aktivované núdzové prídavné vykurovacie teleso (príslušenstvo): Keď už na vykurovanie miestnosti nestačí množstvo tepla zásobníka, doplnujúco vykuruje núdzové prídavné vykurovacie teleso.
	Zobrazenie teploty v miestnosti

Symbol	Popis
	Uvoľnenie ventilátora aktívne: Keď teplota v miestnosti klesne pod nastavenú požadovanú teplotu miestnosti, zapína sa ventilátor a odovzdáva zohriaty vzduch do miestnosti, až kým nie je dosiahnutá nastavená teplota.
	Upravitelné parametre: Zobrazené parametre sa dajú zmeniť tlačidlami „+“ a „-“.
	Dni v týždni: 1 = pondelok, 2 = utorok ... 7 = nedeľa

4.2 Akumulácia tepla

Prostredníctvom regulácie nabíjania sa určuje stupeň akumulácie tepla (nabíjanie).

To, ktoré nastavenia na regulácii nabíjania musíte vykonať, je závislé od toho, či používate prístroj s centrálnym poveternostne kompenzovaným riadením nabíjania alebo bez neho.

Poveternostne kompenzované riadenie nabíjania sa nachádza v spínacej skrini.

4.2.1 Prístroje s poveternostne kompenzovaným riadením nabíjania

- Pomocou tlačidla „Menu“ vyvolajte v základnom menu zoslabovač stupňa napätia (pozri kapitolu „Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti / Základné menu“).
- Stlačte tlačidlo „OK“. Len čo sa objaví symbol „Upravitelné parametre“, nastavte pomocou tlačidiel „+“ a „-“ zoslabovač stupňa nabíjania na 100 %.



Upozornenie

Keď sa odovzdávanie tepla (vybíjanie) reguluje prostredníctvom regulátora teploty v miestnosti namontovaného na stene, nastavte v štandardnej indikácii zoslabovač stupňa nabíjania pomocou tlačidiel „+“ a „-“.

Poveternostne kompenzované riadenie nabíjania sa stará o správne nabíjanie.



Upozornenie

Dbajte pri tom na návod riadenia nabíjania alebo skupinovú riadiacu jednotku prístroja.

Na účely rôznej regulácie jednotlivých prístrojov môžete prostredníctvom zoslabovača stupňa nabíjania dodatočne uskutočniť manuálne prispôbenie nabíjacieho množstva.

Keď zoslabovač stupňa nabíjania nastavíte na 0 %, neuskutočňuje sa žiadne nabíjanie.

4.2.2 Prístroje bez poveternostne kompenzovaného riadenia nabíjania

Pre nabíjanie bez poveternostne kompenzovaného riadenia nabíjania máte tieto dve možnosti:

Regulácia nabíjania prostredníctvom zoslabovača stupňa nabíjania

Nabíjacie množstvo sa nastavuje prostredníctvom zoslabovača stupňa nabíjania.

Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti.

- Pomocou tlačidla „Menu“ vyvolajte v základnom menu zoslabovač stupňa napätia (pozri kapitolu „Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti / Základné menu“).
- Stlačte tlačidlo „OK“. Len čo sa objaví symbol „Upravitel'né parametre“, pomocou tlačidiel „+“ a „-“ nastavte zoslabovač stupňa nabitia.



Upozornenie

Keď sa odovzdávanie tepla (vybíjanie) reguluje prostredníctvom regulátora teploty v miestnosti namontovaného na stene, nastavte v štandardnej indikácii zoslabovač stupňa nabíjania pomocou tlačidiel „+“ a „-“.

Pri tomto platia nasledujúce smerodajné hodnoty:

Hodnota	Nabíjacie množstvo
0 %	Žiadne nabíjanie (v lete)
30 %	cca 1/3 plného nabitia pre prechodné obdobia, ako je jar alebo jeseň
70 %	cca 2/3 plného nabitia pre mierne zimné dni
100 %	Plné nabitie pre studené zimné dni

Po krátkom oboznámení sa budete disponovať potrebnými skúsenosťami pre nájdenie príslušného správneho nastavenia.

Regulácia nabíjania vedením teploty v miestnosti (C-PLUS TECHNOLOGY)

Regulácia nabíjania vedením teploty v miestnosti automaticky prispôsobí nabíjacie množstvo na tepelnú potrebu v miestnosti. Potrebné nabíjacie množstvo sa určí v závislosti od teploty v miestnosti, chodu ventilátora a zvyškového nabíjania prístroja. Cieľom je, aby množstvo tepla ešte postačovalo na udržiavanie teploty miestnosti na konci dňa.



Upozornenie

- Prístroj musí byť vždy zásobovaný napätím.
- Povolenie nabíjania sa môže uskutočniť prostredníctvom signálu dodávateľa elektrickej energie LF (LF signál musí byť pripojený) alebo interných hodín, zvoliteľné prostredníctvom parametra P15 v konfiguračnom menu.
- Je nutné, aby bolo uvoľnenie ventilátora vždy zapnuté.
- Pri prvom uvedení do prevádzky a prerušení napätia na minimálne 8 hodín sa dosiahne nabíjanie na úrovni 60 %.
- Regulácia nabíjania vedením teploty v miestnosti je závislá od pomerov v miestnosti. Slnečné žiarenie a nepriaznivé poveternostné podmienky majú event. vplyv na nabíjacie množstvo.
- Stanovenie optimálne prispôbeného nabíjacieho množstva môže pár dní trvať.
- Ak bol prístroj počas dlhšieho časového obdobia v útlmovom režime (napr. počas neprítomnosti), musí sa komfortná prevádzka aktivovať s 1- až 2-dňovým predstihom.
- Keď je odovzdávanie tepla (vybíjanie) regulované cez regulátor teploty v miestnosti namontovaný na stene, môže dôjsť k strate komfortu. Prístroju chýba informácia o teplote v miestnosti. Odporúča sa, použiť integrovaný regulátor teploty v miestnosti.

Ak je v miestnosti večer príliš teplo, môžete úroveň energie v prístroji znížiť pomocou zoslabovača stupňa napätia.



Upozornenie

Pri regulácii nabíjania vedením teploty v miestnosti sa funkcia zoslabovača stupňa napätia podstatne odlišuje od „akumulácie tepla/nastavenia regulácie nabíjania prostredníctvom zoslabovača stupňa nabitia“ uvedených v kapitole. Nabíjanie sa môže realizovať aj pri nastavení 0 %.

- Pomocou tlačidla „Menu“ vyvolajte v základnom menu zoslabovač stupňa napätia (pozri kapitolu „Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti / Základné menu“).
- Stlačte tlačidlo „OK“. Len čo sa objaví symbol „Upravitel'né parametre“, pomocou tlačidiel „+“ a „-“ nastavte zoslabovač stupňa nabitia.

Ak miestnosť už nepotrebuje vykurovaciu energiu, bude sa nabíjacie množstvo postupne redukovat' na nulu. Až keď bude v miestnosti opäť potrebná vykurovacia energia, začne sa prístroj opäť nabíjať.

4.3 Odovzdávanie tepla

Odovzdávanie tepla (vybíjanie) sa reguluje prostredníctvom regulátora teploty v miestnosti integrovaného v prístroji alebo 2-bodového regulátora teploty v miestnosti namontovaného na stene (pozri kapitolu „Príslušenstvo“).

Regulátor teploty v miestnosti automaticky reguluje odovzdávanie tepla cez ventilátor tak, aby sa udržiavala nastavená požadovaná teplota miestnosti. Aby ventilátor mohol bežať, musí byť zapnuté uvoľnenie ventilátora.



Upozornenie

Pri viacdňovej neprítomnosti počas periódy vykurovania je zmysluplné nastaviť zníženú teplotu v miestnosti napr. na 10 °C. Týmto nastavením zabránite tomu, aby miestnosť príliš silno vychladla (protimrazová ochrana).

4.3.1 Zapnutie a vypnutie uvoľnenia ventilátora

- Ak chcete zapnúť a vypnúť uvoľnenie ventilátora, stlačte tlačidlo „Ventilátor“. Pri zapnutom uvoľnení ventilátora sa na indikácii zobrazuje „symbol ventilátora“.



Upozornenie

Pri regulácii nabíjania vedením teploty v miestnosti musí byť uvoľnenie ventilátora vždy zapnuté.

5. Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti.

Pri prerušení napätia zostanú všetky nastavenia zachované. Prístroj disponuje rezervou vo výkone, ktorá sa stará o to, aby deň v týždni a čas zostali niekoľko hodín zachované.

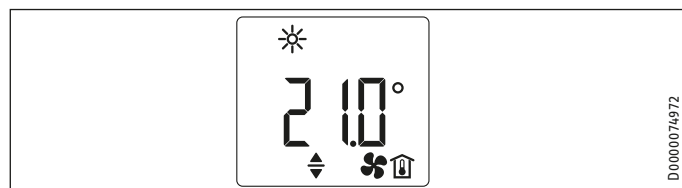


Upozornenie

Ak bolo napätie prerušené dlhšie ako 8 hodín, budete po prerušení napätia vyzvaní, aby ste opätovne nastavili deň v týždni a čas. V zobrazení blíká „- -:- -“. Pri aktívnom blokovaní obsluhy podržte na odblokovanie ovládacieho panela súčasne počas piatich sekúnd tlačidlá „+“ a „-“.

Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti.

5.1 Štandardná indikácia



Štandardná indikácia sa zobrazuje trvalo. Keď sa nachádzate v menu a dlhšie ako 30 sekúnd neobsľuhujete prístroj, ten sa automaticky prepne do štandardnej indikácie.

V štandardnej indikácii vidíte aktuálnu požadovanú teplotu v miestnosti a tiež symbol „Upravitelné parametre“. Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ môžete zmeniť požadovanú teplotu v miestnosti.

Ak požadovaná teplota v miestnosti zodpovedá jednej z nastavených hodnôt pre komfortnú alebo znižovaciu teplotu, na paneli s menu sa objaví symbol príslušného prevádzkového režimu (komfortný režim, útlmový režim).

Požadovaná teplota v miestnosti sa dá manuálne zmeniť aj v režime časovača. Zmenená požadovaná teplota v miestnosti zostane zachovaná až do ďalšej naprogramovanej spínacej doby.

5.2 Základné menu

Ak sa chcete dostať do základného menu, krátko stlačte tlačidlo „Menu“. Teraz môžete vyvolať nasledujúce položky menu:

Indikácia	Popis
	Nastavenie zoslabovača stupňa nabíjania Pre dni, počas ktorých je tepelná potreba nízka, môžete uskutočniť manuálne prispôbenie nabíjacieho množstva v krokoch po 10 %.
	Nastavenie dňa v týždni a času dni v týždni: 1 = pondelok až 7 = nedeľa
	Nastavenie komfortnej teploty Komfortná teplota musí byť nastavená minimálne o 0,5 °C vyššie ako znižovacia teplota.
	Nastavenie znižovacej teploty Znižovacia teplota musí byť nastavená minimálne o 0,5 °C nižšie ako komfortná teplota.
	Zapnutie a vypnutie funkcie „Rozpoznanie otvorených okien“
	Výber alebo deaktivácia (off) časového programu (Pro1, Pro2, Pro3)
	Zapnutie a vypnutie funkcie „Adaptívne spustenie“
	Núdzové prídavné vykurovacie teleso (príslušenstvo) zapnite a vypnite Zobrazenie iba pri nainštalovanom a aktivovanom núdzovom prídavnom vykurovacom telese.

Ak chcete zmeniť nastavenie položky menu, tlačidlami „+“ a „-“ vyvolajte príslušnú položku menu. Stlačte tlačidlo „OK“.

Hneď ako sa objaví symbol „Upravitelné parametre“, môžete tlačidlami „+“ a „-“ zmeniť nastavenie položky menu. Ak chcete uložiť nastavenia, stlačte tlačidlo „OK“.

Ak chcete opustiť základné menu, stlačte tlačidlo „Menu“. Zobrazí sa štandardná indikácia.

5.3 Menu Konfigurácia

Indikácia	Popis
I1-I2	Skutočné hodnoty
Pro1-Pro3	Časové programy
P1-P5	Parameter
CodE	Prístup montážnika

V menu Konfigurácia môžete vyvolať skutočné hodnoty, naprogramovať časové programy pre prevádzku časovača a nastaviť parametre.

Ak sa chcete dostať do menu Konfigurácia, držte stlačené tlačidlo „Menu“. Po cca 3 sekundách sa zobrazí skutočná hodnota I1.

Tlačidlami „+“ a „-“ môžete prepínať medzi jednotlivými skutočnými hodnotami, časovými programami a parametrami.

Ak chcete opustiť menu Konfigurácia, stlačte tlačidlo „Menu“. Zobrazí sa štandardná indikácia.

5.3.1 Skutočné hodnoty

Môžete vyvolať nasledujúce skutočné hodnoty:

Indikácia	Popis	Jednotka
I1	Skutočná hodnota teploty v miestnosti	[°C] [°F]
I2	Relatívna doba ohrevu (Pomocou parametra P5 môžete vynulovať počítadlo.)	[h]



Upozornenie

Počítadlo pre relatívnu dobu ohrevu (I2) počíta čas nabíjania v celých prevádzkových hodinách. Keď bol prístroj nabíjaný celú hodinu, a to aj po častiach, počítadlo narastá.

5.3.2 Časové programy

Na použitie prístroja v režime časovača máte k dispozícii tri časové programy. Časové programy Pro1 a Pro2 sú predkonfigurované z výroby. Časový program Pro3 si môžete nastaviť podľa vašich individuálnych potrieb.

Indikácia	Popis
Pro1	Časový program „denne“ - Opakovanie: pondelok až nedeľa
Pro2	Časový program „v pracovné dni“ - Opakovanie: pondelok až piatok
Pro3	Časový program „definované používateľom“ - voľne konfigurovateľných až 14 komfortných fáz

Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti.



Upozornenie

Ak chcete použiť režim časovača, v základnom menu musíte vybrať požadovaný časový program (pozri kapitolu „Nastavenia pri integrovanom regulátore teploty v miestnosti / Základné menu“).



Upozornenie

Pri nastavovaní časových programov dbajte na to, aby bol správne nastavený deň v týždni a čas.



Upozornenie

Pre všetky časové programy (Pro1, Pro2, Pro3) platí: Ak je čas ukončenia po 23:59, tak sa čas ukončenia automaticky preloží na nasledujúci deň v týždni. Komfortná fáza sa udrží cez poľnoc a skončí v nasledujúci deň v týždni v nastavenom čase ukončenia.

Časové programy Pro1 a Pro2

S časovými programami Pro1 a Pro2 môžete stanoviť čas začatia a čas ukončenia komfortného režimu. V tomto časovom intervale prístroj vykúri miestnosť na nastavenú komfortnú teplotu. Mimo tohto stanoveného časového intervalu pracuje prístroj v útlmovom režime. Z toho vyplýva komfortná fáza a fáza zníženia, ktoré sa opakujú denne (Pro1), resp. v každý pracovný deň (Pro2).

Z výroby sú tieto fázy nakonfigurované takto:

- 08:00 – 22:00: Komfortný režim
- 22:00 – 08:00: útlmový režim



Upozornenie

Pri aktivovanom časovom programe Pro2 pracuje prístroj cez víkend výhradne v útlmovom režime.

Ak si chcete časové programy Pro1 a Pro2 prispôbiť podľa vašich potrieb, postupujte nasledovne:

- V menu Konfigurácia zvolte tlačidlami „+“ a „-“ požadovaný časový program.
- Stlačte tlačidlo „OK“.
Zobrazí sa čas začatia pre komfortnú prevádzku.
- Nastavte požadovaný čas začatia tlačidlami „+“ a „-“.
- Stlačte tlačidlo „OK“.
Zobrazí sa čas ukončenia pre komfortnú prevádzku.
- Nastavte požadovaný čas ukončenia tlačidlami „+“ a „-“.
- Pre uloženie stlačte tlačidlo „OK“.

Časový program Pro3

S časovým programom Pro3 môžete určiť až 14 samostatných komfortných fáz, ktoré sa opakujú týždenne.

Ak chcete v časovom programe Pro3 nakonfigurovať komfortnú fázu, postupujte nasledovne:

- V menu Konfigurácia vyvolajte tlačidlami „+“ a „-“ časový program Pro3.
- Stlačte tlačidlo „OK“.
Indikácia ukazuje „3---“.
- Stlačte tlačidlo „OK“.
Zobrazí sa deň v týždni, resp. skupina dní v týždni.

- Tlačidlami „+“ a „-“ nastavte požadovaný deň v týždni, resp. požadovanú skupinu dní v týždni.
- Stlačte tlačidlo „OK“.
Zobrazí sa čas začatia pre komfortnú prevádzku.
- Nastavte požadovaný čas začatia tlačidlami „+“ a „-“.
- Stlačte tlačidlo „OK“.
Zobrazí sa čas ukončenia pre komfortnú prevádzku.
- Nastavte požadovaný čas ukončenia tlačidlami „+“ a „-“.
- Stlačte tlačidlo „OK“.
Komfortná fáza „3-01“ je nakonfigurovaná.
- Ak chcete nakonfigurovať ďalšiu komfortnú fázu, v časovom programe Pro3 vyberte tlačidlami „+“ a „-“ indikáciu „3---“.
Postupujte podľa popisu.



Upozornenie

Ak chcete resetovať nastavené komfortné fázy, aktivujte parameter P4.

- Majte na pamäti, že aktiváciou parametra P4 sa všetky časové programy (Pro1, Pro2, Pro3) resetujú na stav pri vyskladnení.

5.3.3 Parameter

Vyvolať môžete nasledujúce parametre:

Indikácia	Popis	Možnosti
P1	Odchýlka teploty v miestnosti	$\pm 3\text{ }^{\circ}\text{C}$ $\pm 5\text{ }^{\circ}\text{F}$
P2	Formát času	12 h 24 h
P3	Jednotka zobrazenia teploty	$^{\circ}\text{C}$ $^{\circ}\text{F}$
P4	Vynulovať časové programy (prevádzka časovača).	on off
P5	Vynulovať relatívnu dobu ohrevu	on off

Ak chcete zmeniť hodnotu parametra, tlačidlami „+“ a „-“ vyvolajte príslušný parameter. Stlačte tlačidlo „OK“.

Hneď ako sa objaví symbol „Upravitelné parametre“, môžete tlačidlami „+“ a „-“ zmeniť hodnotu parametra. Ak chcete uložiť nastavenú hodnotu, stlačte tlačidlo „OK“.

P1: Odchýlka teploty v miestnosti

Nerovnomerné rozdelenie teploty v miestnosti môže viesť k rozdielu medzi zobrazenou skutočnou teplotou I1 a vami nameranou teplotou v miestnosti. Na vyrovnanie rozdielu môžete prostredníctvom parametra P1 nastaviť odchýlku teploty v miestnosti $\pm 3\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Príklad: Prístroj ukazuje I1 = 21,0 $^{\circ}\text{C}$. Vami nameraná teplota v miestnosti je 20,0 $^{\circ}\text{C}$. Rozdiel predstavuje 1,0 $^{\circ}\text{C}$.

- Na vyrovnanie rozdielu nastavte odchýlku P1 = -1,0.

P2: Formát času

Prostredníctvom parametra P2 môžete určiť, či sa čas zobrazí v 12-hodinovom alebo 24-hodinovom formáte.

P3: Jednotka zobrazenia teploty

Prostredníctvom parametra P3 môžete určiť, či sa teplota v miestnosti zobrazí v stupňoch Celzia [$^{\circ}\text{C}$] alebo Fahrenheita [$^{\circ}\text{F}$].

P4: Vynulovanie časových programov

Aktiváciou parametra P4 nastavíte časové programy späť na stav pri vyskladnení.

P5: Vynulovať relatívnu dobu ohrevu

Aktiváciou parametra P5 vynulujete počítadlo pre relatívnu dobu ohrevu (I2).

5.3.4 Prístup montážnika**Indikácia Popis**

CodE	Prístup montážnika
------	--------------------

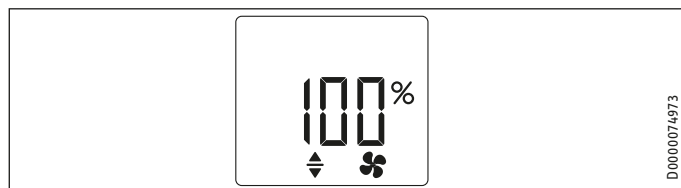
**Upozornenie**

Niektoré položky menu sú chránené kódom a ich náhľad a nastavenie sú možné iba montážnikovi.

6. Nastavenia pri regulátore teploty v miestnosti namontovanom na stene

**Upozornenie**

Keď regulujete odovzdávanie tepla (vybíjanie) cez regulátor teploty v miestnosti namontovaný na stene, máte k dispozícii na prístroji iba veľmi obmedzené možnosti nastavenia.

6.1 Štandardná indikácia

Štandardná indikácia sa zobrazuje trvalo. Keď sa nachádzate v menu a dlhšie ako 30 sekúnd neobsľuhujete prístroj, ten sa automaticky prepne do štandardnej indikácie.

V štandardnej indikácii vidíte aktuálne nastavenie zoslabovača stupňa nabitia, ako aj symbol „Upravitelné parametre“. Prostredníctvom tlačidiel „+“ a „-“ môžete pre dni, počas ktorých je prítomná nízka tepelná potreba, uskutočniť manuálne prispôsobenie nabíjacieho množstva v krokoch po 10 %.

6.2 Základné menu**Upozornenie**

Základné menu môžete vyvolať iba vtedy, keď je váš prístroj vybavený núdzovým prídavným vykurovacím telesom (príslušenstvo).

Ak sa chcete dostať do základného menu, krátko stlačte tlačidlo „Menu“.

Indikácia**Popis**

Zapnutie a vypnutie núdzového prídavného vykurovacieho telesa (príslušenstvo)
Aj pri regulátore teploty v miestnosti so spínačom núdzového prídavného vykurovacieho telesa namontovanom na stene musí byť núdzové prídavné vykurovacie teleso zapnuté v základnom menu.

Ak by ste chceli zmeniť nastavenie položky menu, stlačte tlačidlo „OK“.

Hneď ako sa objaví symbol „Upravitelné parametre“, môžete tlačidlami „+“ a „-“ zmeniť nastavenie položky menu. Ak chcete uložiť nastavenie, stlačte tlačidlo „OK“.

Ak chcete opustiť základné menu, stlačte tlačidlo „Menu“. Zobrazí sa štandardná indikácia.

6.3 Menu Konfigurácia**Indikácia Popis**

I2	Skutočná hodnota
----	------------------

P5	Parameter
----	-----------

CodE	Prístup montážnika
------	--------------------

Ak sa chcete dostať do menu Konfigurácia, držte stlačené tlačidlo „Menu“. Po cca 3 sekundách sa zobrazí skutočná hodnota I2.

Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ môžete prepínať medzi skutočnou hodnotou a parametrom.

Ak chcete opustiť menu Konfigurácia, stlačte tlačidlo „Menu“. Zobrazí sa štandardná indikácia.

6.3.1 Skutočná hodnota**Indikácia Popis**

I2	Relatívna doba ohrevu (Pomocou parametra P5 môžete vynulovať počítadlo.)
----	---

Jednotka	[h]
----------	-----

**Upozornenie**

Počítadlo pre relatívnu dobu ohrevu (I2) počíta čas nabíjania v celých prevádzkových hodinách. Keď bol prístroj nabíjaný celú hodinu, a to aj po častiach, počítadlo narastá.

6.3.2 Parameter**Indikácia Popis**

P5	Resetovanie relatívnej doby ohrevu Aktiváciou parametra resetujete počítadlo pre relatívnu dobu ohrevu (I2).
----	---

Možnosti	on off
----------	----------

Ak by ste chceli zmeniť nastavenie parametra, stlačte tlačidlo „OK“.

Hneď ako sa objaví symbol „Upravitelné parametre“, môžete tlačidlami „+“ a „-“ zmeniť nastavenie parametra. Ak chcete uložiť nastavenie, stlačte tlačidlo „OK“.

6.3.3 Prístup montážnika**Indikácia Popis**

CodE	Prístup montážnika
------	--------------------

**Upozornenie**

Niektoré položky menu sú chránené kódom a ich náhľad a nastavenie sú možné iba montážnikovi.

7. Čistenie, ošetrovanie a údržba



Materiálne škody

- Do vetracích štrbín nestriekajte žiadny čistiaci sprej.
- Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla vlhkosť.

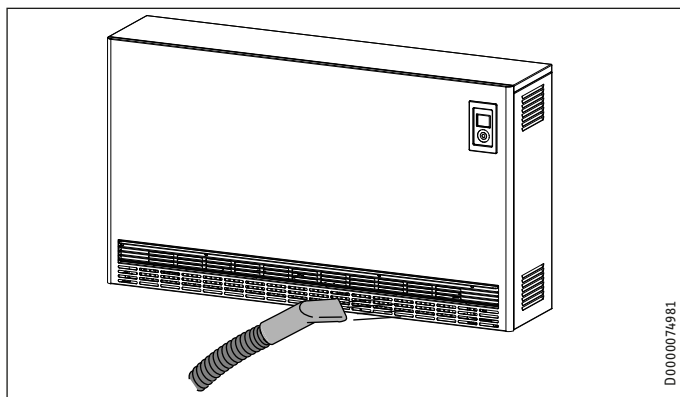
- Ak by sa na kryte prístroja objavili mierne zhnednutia, tieto utrite vlhkou handrou.
- Prístroj čistite vo vychladnutom stave bežnými ošetrovacími prostriedkami. Vyhnite sa ošetrovacím prostriedkom s obsahom abrazívnych látok a leptavým ošetrovacím prostriedkom.

7.1 Čistenie sita so zosilnenými miestami



Upozornenie

Pravidelne čistite sito so zosilnenými miestami, ktoré sa nachádza za vstupom vzduchu. Týmto zaručíte bezporuchové vybijanie prístroja. Pri upchanom site so zosilnenými miestami vypnite ventilátor.



- Vysávačom očistite sito so zosilnenými miestami, ktoré sa nachádza za vstupom vzduchu.

8. Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa nezohrieva.	Nebolo nastavené žiadne alebo príliš nízke nabitie. Chýbajúci zdroj napätia.	Nastavte vyššie nabitie. Skontrolujte poistku a ochranný vypínač domovej inštalácie.
Prístroj sa pri regulácii nabíjania vedením teploty v miestnosti nezohreje.	Teplota na prístroji je nastavená príliš nízko. Uvoľnenie ventilátora je vypnuté.	Skontrolujte nastavenú teplotu v miestnosti. Prípadne ju doregulujte. Zapnite uvoľnenie ventilátora.
Miestnosť nie je dostatočne vyhriata, hoci je prístroj horúci.	Prehriatie. Tepelná bezpečnostná poistka obmedzí vykurovací výkon. Teplota na prístroji je nastavená príliš nízko. Uvoľnenie ventilátora je vypnuté. Tepelná potreba miestnosti je vyššia ako výkon prístroja.	Odstráňte príčinu (nečistoty alebo prekážky na vstupe alebo výstupe vzduchu). Dodržte minimálne vzdialenosti! Skontrolujte nastavenú teplotu v miestnosti. Prípadne ju doregulujte. Zapnite uvoľnenie ventilátora. Odstráňte tepelné straty (Zatvorte okná a dvere. Minimalizujte dlhodobé vetranie.)

Problém	Príčina	Odstránenie
Prístroj má aj pri miernej počasi príliš vysoké odovzdávanie tepla.	Nastavenie na riadení nabíjania a/alebo regulátore nabíjania je nesprávne.	Prispôbte nastavenia.
Miestnosť je príliš vyhriata.	Teplota na prístroji je nastavená príliš vysoko.	Skontrolujte nastavenú teplotu v miestnosti. Prípadne ju doregulujte.
Miestnosť je pri regulácii nabíjania vedením teploty v miestnosti večer trvale príliš vyhriata.	Úroveň energie v prístroji je príliš vysoká.	Úroveň energie v prístroji znížte pomocou zosilňovača stupňa napätia.
Prístroj sa nevyprázdňuje.	Sito so zosilnenými miestami je upchané.	Pozri kapitolu „Čistenie, ošetrovanie a údržba“.
Rozpoznávanie otvorených okien nereaguje.	Prístroj nerozpoznáva výrazný pokles teploty spôsobený vetraním. (Predpokladom pre rozpoznanie otvorených okien je predtým stabilná teplota v miestnosti.)	Príprava prístroja na chvilu počkajte, kým sa teplota v miestnosti úplne stabilizuje. Minimalizujte prekážky pre výmenu vzduchu medzi prístrojom a vzduchom v miestnosti. Zablokujte ventilátor na dobu trvania vetrania.
Funkcia „Adaptívne spustenie“ nepracuje podľa požiadaviek.	Rozpoznávanie otvorených okien nie je aktivované. Funkcia sa prejavuje iba v režime časovača. Teplota v miestnosti silno kolíše, resp. proces učenia prístroja nie je dokončený. Funkcia „Adaptívne spustenie“ nie je aktivovaná.	Zapnite rozpoznanie otvorených okien v základnom menu. Použite režim časovača na optimalizovaný komfort vykurovania. Počkajte niekoľko dní, kým sa správanie stabilizuje. Zapnite funkciu „Adaptívne spustenie“ v základnom menu.
Indikácia ukazuje „E1“, „E2“ alebo „E3“.	Rozpoznala sa vnútorná chyba.	Informujte montážnika.



Upozornenie

Zmeny alebo odstránenia na riadení nabíjania sú pozorovateľné až po opätovnom nabíjaní.

Ak nemôžete príčinu odstrániť, zavolajte montážnika. Kvôli lepšej a rýchlejšej pomoci mu uveďte číslo z typového štítku (000000-0000-000000).

INŠTALÁCIA

9. Bezpečnosť

Inštaláciu, uvedenie do prevádzky ako aj údržbu a opravu zariadenia smie vykonávať iba odborný montážnik.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Bezpečnostná nálepka „Achtung - Fernsteuerung! [Pozor - diaľkové ovládanie!]“ na uhlovom plechu sieťovej pripojovacej svorky sa musí prelepiť priloženou bezpečnostnou nálepkou v jazyku príslušnej krajiny.

9.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezchybnú funkciu a prevádzkovú bezpečnosť zaručujeme len vtedy, ak sa používa originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, ktoré sú pre prístroj určené.

9.2 Predpisy, normy a ustanovenia



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Všetky práce na elektrickom pripojení a elektrické inštalčné práce vykonávajte podľa predpisov.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Pripojenie k elektrickej sieti je možné len v podobe trvalej prípojky.
Zariadenie sa musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.



Materiálne škody
Dbajte na typový štítok. Uvedené napätie sa musí zhodovať so sieťovým napätím.
Dimenzujte prevádzkové prostriedky na menovitú spotrebu prístroja.



Materiálne škody
Upevnite prístroj na stene alebo podlahe tak, aby bola zaručená stabilita.

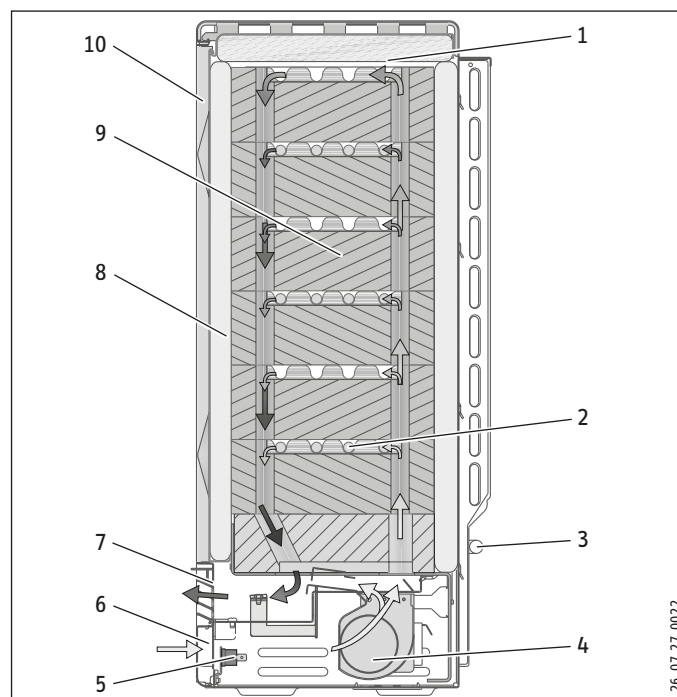


Materiálne škody
- Nemontujte prístroj bezprostredne pod stenovú zásuvku.
- Dbajte na to, aby sa pripojovací kábel nedotýkal častí prístroja.



Upozornenie
Dbajte na všetky vnútroštátne a regionálne predpisy a ustanovenia.

10. Popis zariadenia



- 1 Kryt
- 2 Ohrievacie teleso
- 3 Snímač teploty v miestnosti
- 4 Ventilátor (M1)
- 5 Ochranný regulátor teploty (N5)
- 6 Vstup vzduchu
- 7 Výstup vzduchu
- 8 Izolácia
- 9 Akumulačné kamene
- 10 Predná stena a vnútorná predná stena

10.1 Spôsob činnosti

Akumulačné kamene sú zohrievané vykurovacími telesami, ktoré sa nachádzajú medzi radmi akumulčných kameňov. Pomocou regulátora nabíjania sa nastavuje nabíjanie. Začiatok a trvanie doby nabíjania určuje príslušný dodávateľ elektrickej energie (DEE).

Dva zabudované ochranné regulátory teploty, ako aj bezpečnostný obmedzovač teploty zabraňujú prehriatiu prístroja. Aby sa ochranný regulátor teploty samočinne znova nezapol, musí byť po odstránení príčiny poruchy znova zapnutá tepelná bezpečnostná poistka zatlačením tlačidla nachádzajúceho sa v strede na obmedzovači.

Uložené teplo sa odovzdáva pomocou ventilátora, čiastočne tiež cez povrch prístroja. Na tento účel sa vzduch v miestnosti nasáva ventilátorom cez otvory pre vstup vzduchu a fúka cez vzduchové kanály akumulčných kameňov, pričom sa zohrieva.

Pred výstupom cez mriežku výstupu vzduchu sa takto vyprodukovaný horúci vzduch mieša dvoma zmiešavacími klapkami vzduchu so studenším vzduchom v miestnosti, aby vystupujúci vzduch neprekročil prípustnú maximálnu teplotu. Poloha zmiešavacej klapky vzduchu, a tým zmiešavací pomer vzduchu, sa reguluje prostredníctvom bimetalového regulátora.

10.2 Rozsah dodávky

So zariadením sa dodáva:

- Akumulačné kamene
- 2 nástenné držiaky iba pri SHS

10.3 Príslušenstvo

- 2-bodový regulátor teploty v miestnosti (regulácia vybíjania)
- Prídavný ohrev
- Konštrukčná súprava DC Control Input (Riadiaci signál DC)
- Súprava jednofázového pripojenia
- Dvojokruhová konštrukčná súprava ZK*
- Konzoly Vario
- Oporná konzola*

* iba pre SHS

11. Prípravy



Upozornenie

Na svorkách L a N svorkovnice X2 musí byť prítomné trvalé napätie.



Upozornenie

Pri pripojení prístroja na automatické riadenie nabíjania sa musí riadenie nabíjania pre elektronický regulátor nabíjania nastaviť bez korektúry napätia.

11.1 Miesto montáže



VÝSTRAHA Popálenie

- Zabezpečte, aby upevňovacia stena bola odolná teplote do minimálne 85 °C a podlaha do minimálne 80 °C.
- Dodržiavajte minimálne vzdialenosti k susediacim povrchom predmetov.



Upozornenie

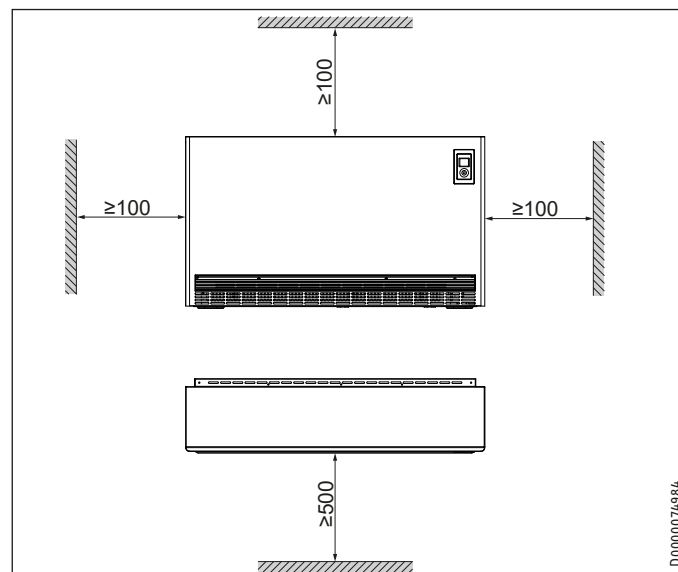
Keď sa má prístroj inštalovať v miestnostiach, v ktorých sa vyskytuje zápach spalín, oleja alebo benzínu alebo v ktorých sa pracuje s rozpúšťadlami a chemikáliami, môžu vplyvom prevádzky prístroja vzniknúť dlhotrvajúce zápachy alebo nečistoty na prístroji.



Materiálne škody

Prístroj musí byť inštalovaný zarovno so stenou.

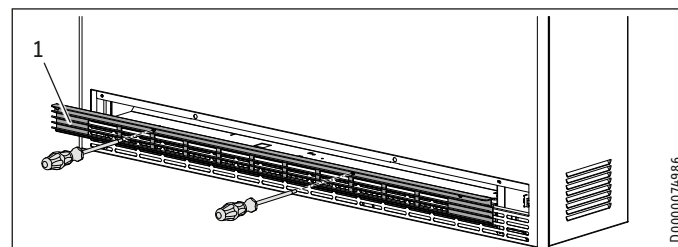
11.2 Minimálne vzdialenosti



- Zabezpečte, aby z prístroja bez zábran mohol vychádzať teplý vzduch.

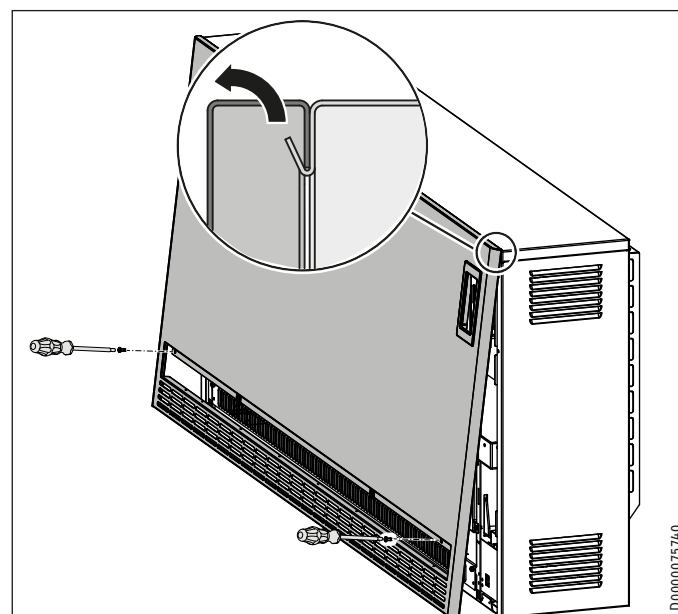
12. Montáž

12.1 Otvorenie zariadenia

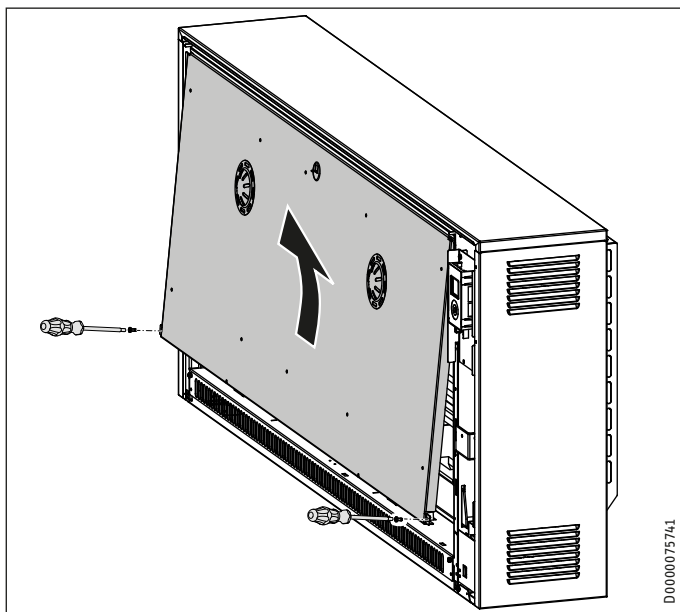


- 1 Mriežka výstupu vzduchu

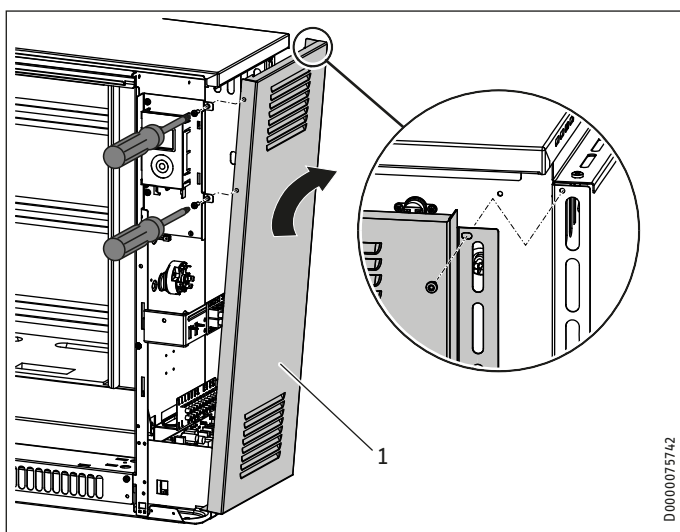
- Uvoľníte oba štvrtobrátkové uzávery mriežky výstupu vzduchu a odnímate ju.



- Uvoľnite skrutky prednej steny.
- Potiahnite prednú stenu dopredu a nadvihnite ju.



- Uvoľnite skrutky vnútornej prednej steny na dolnom obrubovaní.
- Potiahnite vnútornú prednú stenu dopredu a nadvihnite ju.



- 1 Pravá bočná stena (s uvoľneným zoskrutkovaním)
- Uvoľnite 3 skrutky vpredu a vzadu na pravej bočnej stene.
 - Potiahnite bočnú stenu kúsok dopredu a hore ju odklopte nabok.
 - Zľahka nadvihnite bočnú stenu a odnímate ju.

12.2 Nastavenie regulácie nabíjania



Upozornenie

Zohľadnite nasledujúce údaje. Po montáži sa môžu tieto nastavenia prísľušne podľa miesta a variantu montáže uskutočňovať za určitých okolností iba podmienene.

12.2.1 Zníženie inštalovaného príkonu

Prípojka prístroja je z výroby zapojená na maximálny výkon (100 %).

Prehodením, resp. odstránením mostíkov na pripojovacích svorkách môžete inštalovaný príkon zredukovať o 3 výkonové stupne (pozri kapitolu „Technické údaje / Zníženie inštalovaného príkonu“).

Dimenzovanie prierezu vodiča a istenie sa musí zrealizovať prísľušne podľa maximálneho možného výkonu prístroja.



Upozornenie

Dodržiť predpisy príslušného dodávateľa elektrickej energie (DEE).

12.2.2 Prispôsobenie výkonu príslušne podľa predloženej menovitej doby nabíjania

Prehodením, resp. odstránením mostíkov na pripojovacích svorkách sa inštalovaný príkon môže prispôsobiť menovitej dobe nabíjania špecifikovanej zo strany DEE. Z výroby sú akumuláčňé kachle dimenzované na menovitú dobu nabíjania:

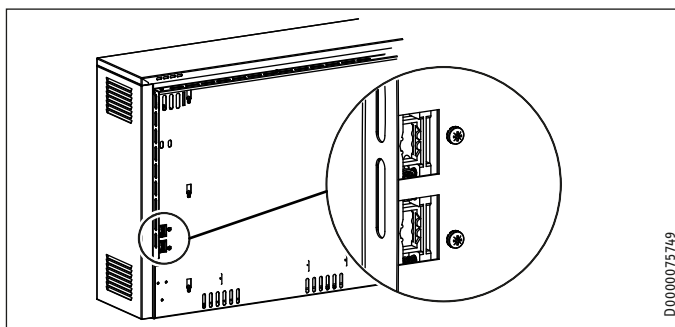
- 8 hodín SHF | SHS
- 7 hodín SHL

Dbajte k uvedenému na údaje v kapitole „Technické údaje / Prispôsobenie výkonu“.

12.2.3 Prípojka na riadiaci signál DC

Keď je v zariadení nainštalované riadenie nabíjania s riadiacim signálom DC (jednosmerné napätie 0,91 V – 1,43 V), potrebujete konštrukčnú súpravu DC Control Input (príslušenstvo). Riadiaci signál DC musí byť pripojený na svorkách A1/Z1 „DC + (kladný pól)“ a „A2/Z2 “DC - (záporný pól)“ na svorkovnici X3. Dbajte na polaritu.

12.3 Sieťové pripojenie / napájacie káble



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

► Pred prácami na prístroji vypnite napájacie káble v skríňovom rozvážači do beznapätového stavu.

- Navlečte sieťové prípojné vedenia, ako aj prípojné vedenia pre regulátor nabíjania a vyprázdnenia cez otvory v zadnej stene prístroja do prístroja a pripojte ich (pozri kapitolu „Technické údaje / Elektrická schéma zapojenia“).
- Orežte opláštenie na konci napájacích káblov v dĺžke cca 260 mm a tieto podľa potreby skráťte. Vedenia nesmú priliehať na vetracie štrbiny bočnej steny.

12.4 Elektrické pripojenie

12.4.1 Všeobecné



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Pri pripojení prístroja na automatické riadenie nabíjania sa aj pri vybratých poistkách môže na svorkách A1/Z1 a A2/Z2 vyskytovať napätie!



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Bezpečnostná nálepka „Achtung - Fernsteuerung! [Pozor - diaľkové ovládanie!]“ na uhlovom plechu sieťovej pripojovacej svorky sa musí prelepiť priloženou bezpečnostnou nálepkou v jazyku príslušnej krajiny.

Elektrické pripojenie vykurovacieho telesa sa realizuje s 3/N/PE~400 V. S konštrukčnou sadou na jednofázové pripojenie je možné aj pripojenie s 1/N/PE~230 V.

Je možné pripojenie s NYM. Počet prívodov a žíl vedenia, ako aj prierezy vodičov sú závislé od menovitého príkonu prístroja a druhu sieťového pripojenia, ako aj od osobitných predpisov DEE.

Dbajte na elektrickú schému zapojenia a výkonové stupne (pozri kapitolu „Technické údaje“).

12.4.2 Pripojenie prístroja



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Dbajte bezpodmienečne na bezchybné pripojenie ochranného vodiča.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Napájacie káble sa nesmú poškodzovať, odnímať ani vyťahovať z prístroja.
► Položte napájacie káble zodpovedajúcim spôsobom.



Upozornenie

Na svorkách L a N svorkovnice X2 musí byť prítomné trvalé napätie.

- Elektrické napájacie káble odľahčite od ťahu a pripojte ich podľa schémy zapojenia v prístroji (na vnútornej strane pravej bočnej steny) alebo podľa elektrickej schémy zapojenia v kapitole „Technické údaje“.

Keď je uholníkový plech na uchytenie sieťových pripojovacích svoriek nachádzajúci sa v priestore rozvážača zle prístupný z dôvodu malého bočného odstupu, môžete ho po uvoľnení upevňovacej skrutky vytočiť dopredu.

12.4.3 Ovládanie bez stýkača vykurovania

Ak sa nemá nainštalovať stýkač vykurovania (čiastočne požiadavka DEE), môže sa využiť funkcia elektroniky akumulčných kachlí.

- Pripojte na tento účel buď signály DEE LF a N alebo signály SH a N príslušného riadenia nabíjania priamo na svorky LF/SH a N akumulčných kachlí.
- Nastavte v konfiguračnom menu parameter P15 na 1 (pozri kapitolu „Inštalácia / Menu Konfigurácia“).

Vykurovacie telesá v prístroji sa zapínajú až vtedy, keď je uskutočnené uvoľnenie LF zo strany DDE a elektronický regulátor nabíjania povoľuje nabíjanie.

12.4.4 Typový štítok prístroja

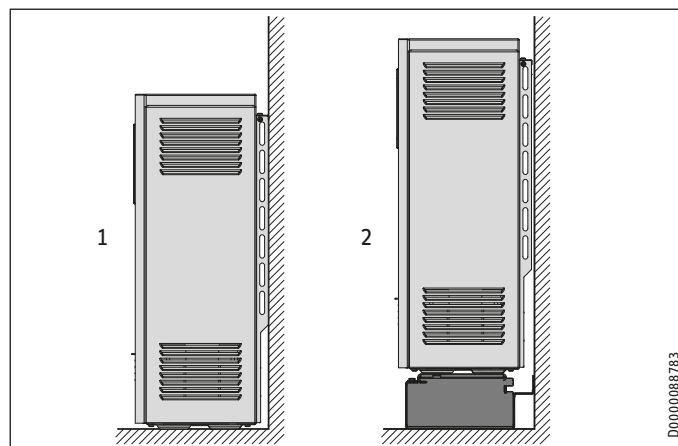


Upozornenie

Zadokumentujte inštalovaný príkon a menovitú dobu nabíjania.

- Označte na tento účel príslušné políčka na typovom štítku.

12.5 Inštalácia na podlahu



- 1 Inštalácia na podlahu
- 2 Inštalácia s podlahovými konzolami

Miesto inštalácie prístroja musí byť rovné a dostatočne nosné. Údaje k hmotnosti prístroja nájdete v kapitole „Technické údaje / Tabuľka s údajmi“. V prípade pochybností sa obráťte na stavebného znalca.

Prístroje sa môžu inštalovať na každú bežnú podlahu, avšak v oblasti lyžíň môžu pri podlahách s PVC, parketami a kobercami s dlhým, resp. vysokým vlasom pod vplyvom tlaku a tepelného vplyvu vznikajú zmeny. V týchto prípadoch sa musia použiť podkladové dosky odolné voči teplu (nutné zaobstarať zo strany zákazníka).

Stabilita prístroja sa musí zabezpečiť prostredníctvom upevnenia na stenu alebo podlahu.

Upevnenie na stenu

Na účely upevnenia na stenu pri dostatočne nosnej stene treba v zadnej stene prístroja v oblasti priestoru rozvážača vyvŕtať otvor.

- Priskrutkujte prístroj vhodnou skrutkou na stenu, aby ste ho zaistili proti prevráteniu.

Upevnenie na podlahe

Alternatívne môžete prístroj zoskrutkovať s podlahou prostredníctvom štyroch otvorov (Ø 9 mm) v nôžkach prístroja.

- Vymontujte mriežku výstupu vzduchu, prednú stenu a konštrukčný celok vedenia vzduchu (pozri kapitolu „Montáž / Otvorenie prístroja a očistenie prístroja“).
- Priskrutkujte prístroj pomocou vhodných skrutiek k podlahe.

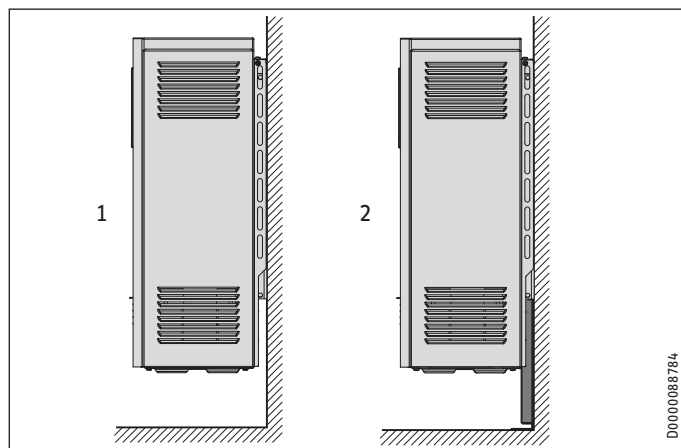
12.5.1 Inštalácia s podlahovými konzolami

Stojanová konzola Vario (príslušenstvo) umožňuje inštaláciu prístroja bez kontaktu s podlahou.

Ak je upevnenie prístroja v stene možné na dostatočne nosnej stene, je už iba potrebné konzolu priskrutkovať pod nohy prístroja.

Ak nie je k dispozícii vhodná upevňovacia stena, musí sa konzola zoskrutkovať s podlahou a nohami prístroja.

12.6 Varianty montáže SHS



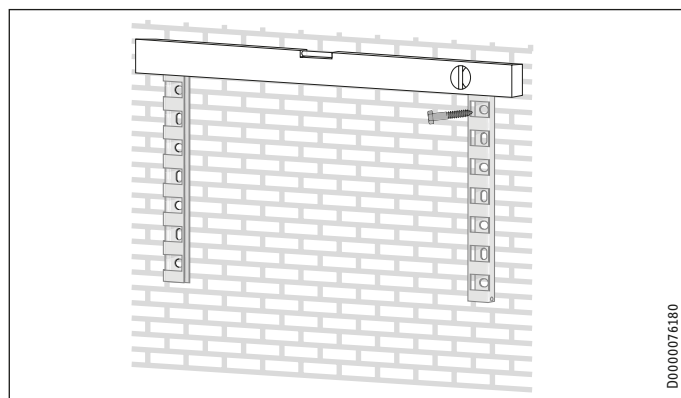
- 1 Montáž pri dostatočne nosnej stene s nástenným držiakom (SHS 1200-3600)
- 2 Montáž pri nedostatočne nosnej stene s opornou konzolou

12.6.1 Upevnenie prístroja s odstupom od podlahy s nástennými držiakmi

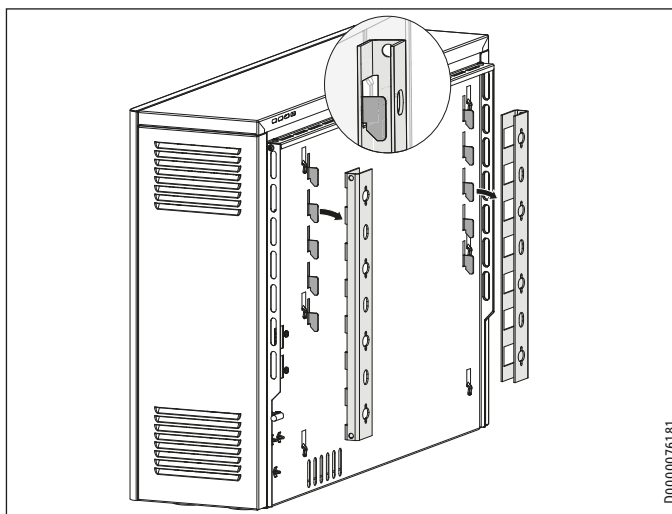
Pri tomto type montáže dbajte na nasledovné:

Keď je prítomná dostatočne nosná stena, môžete prístroj upevniť na inštalačnej stene pomocou priložených nástenných držiakov. Pri tomto platí:

- SHS 1200-3600: Hmotnosť prístroja drží nástenný držiak.
- SHS 4200-4800: Nástenný držiak sa musí podoprieť dodatočnou opornou konzolou (príslušenstvo).
- Pri podmienene nosnej stene potrebujete aj pre prístroje SHS 1200-3600 dodatočnú opornú konzolu (príslušenstvo).



- ▶ Odskrutkujte oba nástenné držiaky zo zadnej strany prístroja.
- ▶ Upevnite nástenné držiaky pri zohľadnení minimálnych vzdialeností, ako aj rozmerov pre vzdialenosti otvorov na upevňovaciu stenu. (Rozmery pozri v kapitole „Minimálne vzdialenosti“ a „Technické údaje / Rozmery a prípojky“).



- ▶ Zahákujte prístroj do nástenných držiakov.

12.7 Nasadenie akumulčných kameňov



VÝSTRAHA Popálenie

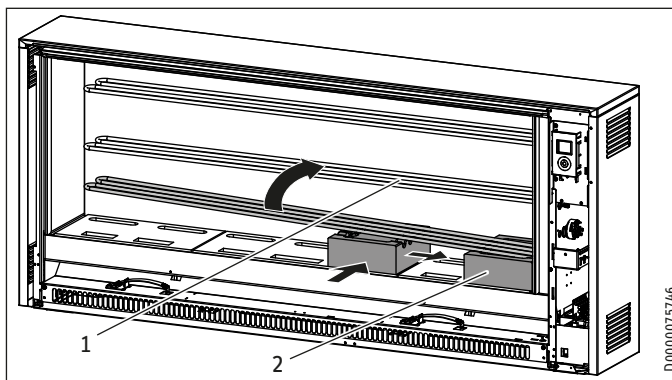
Porušené tepelné izolácie môžu viesť k prehriatu krytu.

- ▶ Skontrolujte tepelnú izoláciu v prístroji na prítomnosť prepravných škôd.
- ▶ Vymeňte chybné tepelnoizolačné výlisky.

Prístroj musí byť úplne bez cudzích telies, ako sú zvyšky obalu.

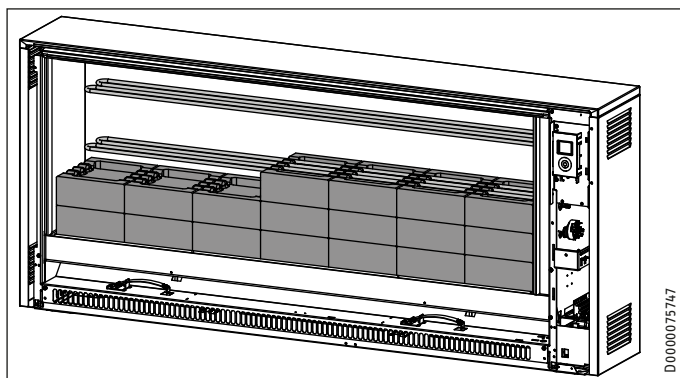
- ▶ Odstráňte krycí plech a kartónové vložky z vnútorného priestoru prístroja.

Akumulačné kamene sa dodávajú zabalené oddelene. Akumulačné kamene s ľahkými prepravnými škodami sa môžu používať. Funkcia prístroja sa týmto negatívne neovplyvňuje.

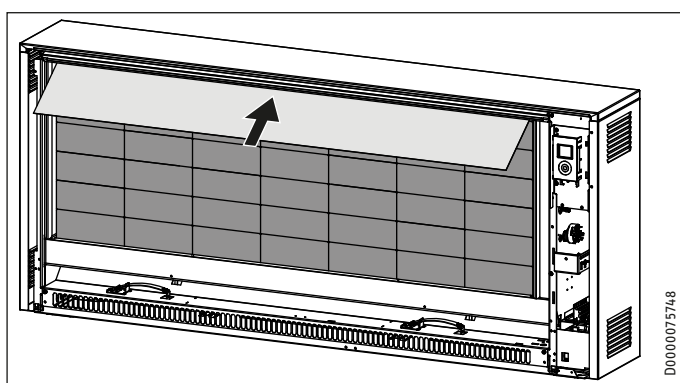


- 1 Ohrievacie teleso
- 2 Akumulačný kameň

- ▶ Na účely nasadenia akumulčných kameňov kúsok nadvihnite vykurovacie telesá.
- ▶ Dbajte pri nadvíhovaní vykurovacieho telesa na to, aby priečne otvory v bočnej tepelnej izolácii neboli rozšírené vykurovacím telesom.
- ▶ Vložte prvý akumulčný kameň otočený s priehlbínou pre vykurovacie teleso nahor v istom odstupe od pravej tepelnej izolácie.
- ▶ Prisuňte akumulčný kameň tak na pravú, ako aj zadnú tepelnú izoláciu. Pozdĺžne otvory tvoria vykurovacie kanály.



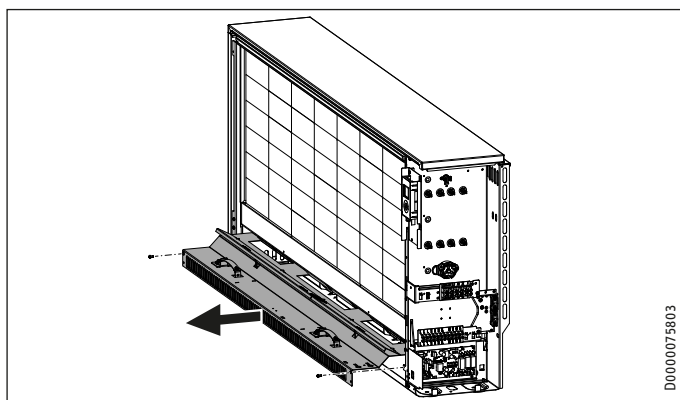
- Vložte ďalšie akumulčné kamene v zobrazenom poradí.



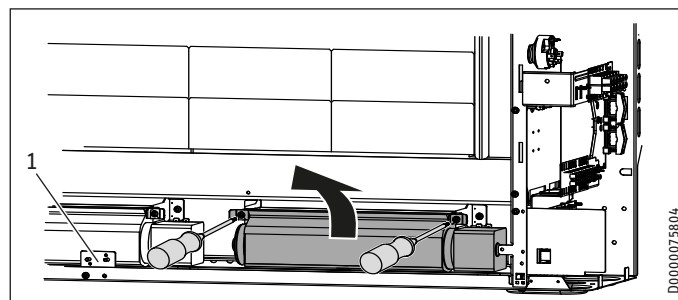
- Nasuňte kryt odobratý z vnútorného priestoru nad horné akumulčné kamene.

12.8 Očistenie prístroja

- Očistite prístroj po inštalácii a nasadení akumulčných kameňov. Postupujte pritom nasledovným spôsobom:



- Vymontujte konštrukčný celok vedenia vzduchu.



1 Ochranný regulátor teploty (N5)

- Nadvihnite ventilátor a vyberte ho. Za týmto účelom uvoľnite predné skrutky, ktoré sa nachádzajú na pridržiavacích uholníkoch.
- Dbajte pri tom na položenie kábla.

Pri niektorých prístrojoch musíte na uvedený účel odskrutkovať ochranný regulátor teploty (N5) vrátane pridržiaceho plechu.

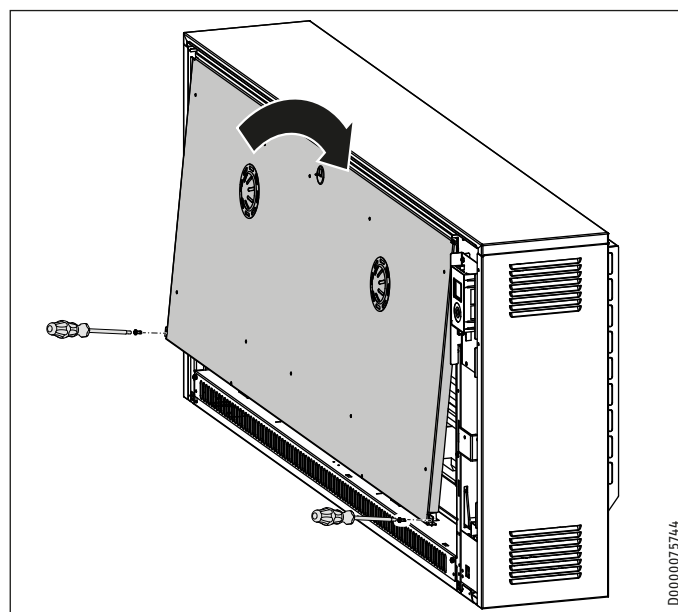


Materiálne škody

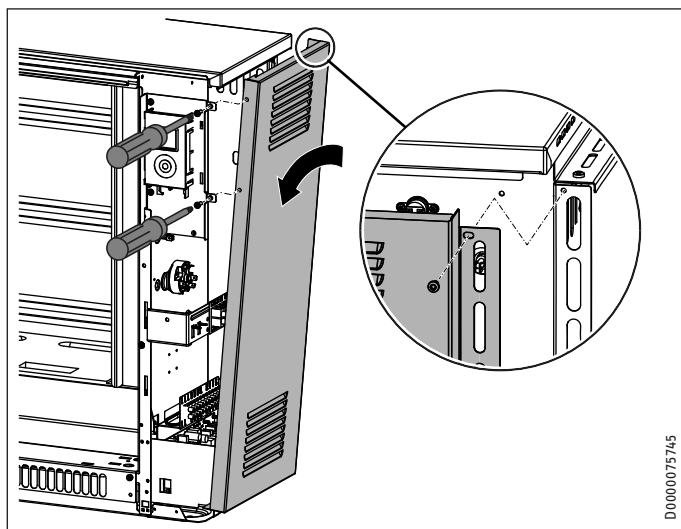
Pri odkladaní vymontovaných dielov dbajte na to, aby sa nepoškodili lanká.

- Očistite plech dna a ventilátor. Dbajte na to, aby sa nepoškodili lamely.
- Namontujte potom späť ventilátor, príp. ochranný regulátor teploty, ako aj konštrukčný celok vedenia vzduchu.
- Dbajte na správne položenie kábla.

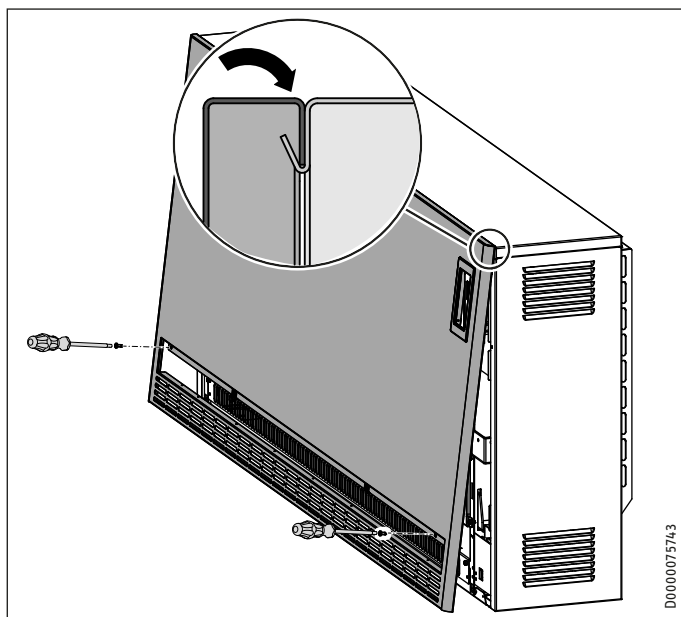
12.9 Zatvorenie prístroja



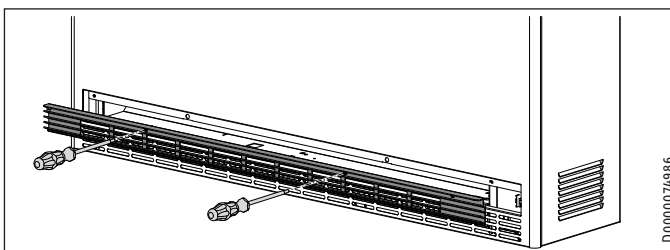
- Nasadte späť vnútornú prednú stenu.



- ▶ Nasadíte pravú bočnú stenu dole a priklopte ju hore na prístroj.
- ▶ Zaveste bočnú stenu hore na veku a zatlačte ju dozadu. Dbajte na to, aby bočná stena priliehala na prídržnom plechu obslužnej jednotky.
- ▶ Pevne priskrutkujte bočnú stenu pomocou 3 skrutiek vrät ozubených podložiek.



- ▶ Odstráňte pred montážou prednej steny ochrannú fóliu z obslužnej jednotky.
- ▶ Nasadíte späť prednú stenu.
- ▶ Pevne priskrutkujte prednú stenu pomocou skrutiek vrät ozubených podložiek.



- ▶ Pritiahnite mriežku výstupu vzduchu prostredníctvom oboch štvrtobrátkových uzáverov.

13. Menu Konfigurácia

V menu Konfigurácia sú skutočné hodnoty a parametre rozdelené do dvoch prístupových úrovní.

Úroveň prístupu	Opis
A0	Skutočné hodnoty a parametre, ktoré sú uvoľnené pre používateľa prístroja, a sú dosiahnuteľné bez kódu. Parametre je možné zvoliť tlačidlom „+“ alebo „-“.
A1	Po zadaní štvormiestneho číselného kódu sa uvoľnia dodatočné skutočné hodnoty a parametre, ktoré sú vyhradené montážnikovi. Parametre je možné zvoliť tlačidlom „+“.

Ak sa chcete dostať do menu Konfigurácia, držte stlačené tlačidlo „Menu“. Po cca 3 sekundách sa zobrazí skutočná hodnota I1.

Skutočné hodnoty a parametre uvoľníte v prístupovej úrovni A1.

- ▶ Vyvolajte pomocou tlačidla „+“ alebo „-“ položku menu „CodE“.
- ▶ Stlačte tlačidlo „OK“.
- ▶ Zadajte pomocou tlačidla „+“ alebo „-“ kód 1000.

Po správnom zadaní kódu sú viditeľné skutočné hodnoty a parametre, ktoré boli predtým zablokované.

Ak chcete zmeniť hodnotu parametra, tlačidlom „+“ vyvolajte príslušný parameter. Stlačte tlačidlo „OK“.

Hneď ako sa objaví symbol „Upravitel'né parametre“, môžete tlačidlami „+“ a „-“ zmeniť hodnotu parametra. Ak chcete uložiť nastavenú hodnotu, stlačte tlačidlo „OK“.

Keď stlačíte tlačidlo „Menu“ alebo dlhšie ako 10 minút neobsluhujete prístroj, ten sa automaticky prepne do štandardnej indikácie. Zablokovanie parametrov je znova aktivované.

INŠTALÁCIA

Menu Konfigurácia

Zobrazenie prístupová úroveň	Význam	Možnosti	Opis
I1*	A0	Skutočná hodnota teploty v miestnosti [°C °F]	
I2	A0	Relatívna doba ohrevu [h]	
I3	A1	Požadovaný stupeň nabitia ďalšieho nabíjania [%]	
I4	A1	Skutočný stupeň nabitia [%]	
Pro1*	A0	Časový program Pro1	
Pro2*	A0	Časový program Pro2	
Pro3*	A0	Časový program Pro3	
P1*	A0	Odchýlka teploty v miestnosti	±3 °C ±5 °F
P2*	A0	Formát času	12 h 24 h
P3*	A0	Jednotka zobrazenia teploty	°C °F
P4*	A0	Vynulovanie časových programov	on off
P5	A0	Vynulovať relatívnu dobu ohrevu	on off
P6	A1	Riadiaci signál SL	0 Vstup SL deaktivovaný (nastavenie z výroby): Riadenie ventilátorov sa uskutočňuje cez integrovaný regulátor teploty v miestnosti.
			1 Vstup SL aktivovaný: Riadenie ventilátorov sa uskutočňuje cez 2-bodový regulátor teploty v miestnosti namontovaný na stene.
P7*	A1	Druh riadenia ventilátorov	0 Dvojbodová regulácia: Ventilátor sa, príslušne podľa potreby tepla, zapína a vypína integrovaným regulátorom teploty miestnosti.
			1 Proporcionálna regulácia (nastavenie z výroby): Otáčky motorov ventilátorov plynule prispôsobuje integrovaný regulátor teploty v miestnosti podľa potreby tepla.
P8	A1	Zníženie vypínacej teploty	100 % 90 % 80 % 70 % V spojení s meniteľným inštalovaným príkonom sa môžu pre elektronický regulátor nabíjania nastaviť štyri rôzne stupne nabitia. Nastavenie z výroby je 100 % (žiadne zníženie). Ak sa zvolí iné nastavenie, výsledkom je znížený stupeň nabitia (vypínacia teplota elektronického regulátora nabíjania klesne). Pozri kapitolu „Technické údaje / Zníženie inštalovaného príkonu pri zachovaní menovitej doby nabíjania“.
P12	A1	Núdzové prídavné vykurovacie teleso (príslušenstvo)	0 Keď v prístroji nie je nainštalované žiadne núdzové prídavné vykurovacie teleso (nastavenie z výroby).
			1 Núdzové prídavné vykurovacie teleso nainštalované v prístroji sa aktivuje.
P14	A1	Požadovaný stupeň nabitia zdroja	1 Nabíjacie množstvo sa reguluje iba prostredníctvom zoslabovača stupňa nabitia.
			2 Vedenie riadenia nabíjania je pripojené na riadiaci signál AC (nastavenie z výroby). Systém ED a správanie pri poruchách sú nastaviteľné prostredníctvom parametra P17 a P18.
			3 Vedenie riadenia nabíjania je pripojené na riadiaci signál DC. Správanie pri poruchách nastaviteľné prostredníctvom parametra P18.
			4 Nabíjacie množstvo sa určuje prostredníctvom regulácie nabíjania vedením teploty v miestnosti. Povolenie nabíjania možno zvoliť prostredníctvom parametra P15 (P15=1 alebo P15=3).
P15	A1	Povolenie nízkej tarify zdroja	0 Permanentné uvoľnenie (nastavenie z výroby): Vykurovacie telesá sa zapínajú, keď stýkač vykurovania a elektronický regulátor nabíjania uvoľňujú nabíjanie.
			1 Uvoľnenie prostredníctvom signálu hardvéru LF: Vykurovacie telesá sa zapínajú až vtedy, keď je uskutočnené uvoľnenie LF zo strany DDE a elektronický regulátor nabíjania povoľuje nabíjanie. Signál dodávateľa elektrickej energie LF musí byť pripojený na svorku LF/SH.
			3 Uvoľnenie prostredníctvom interných hodín: Vykurovacie telesá sa zapínajú až vtedy, keď je uskutočnené uvoľnenie prostredníctvom interných hodín a elektronický regulátor nabíjania povoľuje nabíjanie. V priebehu 24 hodín je možné iba uvoľnenie. Čas začatia uvoľnenia sa nastaví prostredníctvom parametra P19 a doba nabíjania prostredníctvom parametra P20.
P17	A1	Systém ED	30 % – 80 % Vedenie riadenia nabíjania musí byť pripojené na riadiaci signál AC (signál striedavého napätia na svorkách A1 a A2). Elektronický regulátor nabíjania prístroja sa môže prevádzkovať na riadeniach nabíjania systémov ED 80 %, 72 %, 68 %, 40 % a 37 %. Nastavenie z výroby je určené pre systémy ED 80 %. Keď sa prístroj prevádzkuje na iných systémoch ED, musí sa tento parameter nastaviť na zodpovedajúcu percentuálnu hodnotu.
P18	A1	Postup pri poruchách	0 Prístroj je nastavený na „negatívne správanie pri poruche“ (žiadne nabíjanie akumulačných kachlí pri chybnom riadení nabíjania). Nastavenie je možné iba pri prevádzke na digitálnych riadeniach nabíjania. Pri AC riadeniach nabíjania sa dodatočne vyžaduje signál ED 80 %.
			1 Prístroj je nastavený na „pozitívne správanie pri poruche (nastavenie z výroby). Pri chybnom riadení nabíjania (napr. výpadku riadiaceho signálu) prístroj dostáva plné nabitie.
P19	A1	Čas začatia uvoľnenia prostredníctvom hodín	- :- - Nastavte čas začatia uvoľnenia nabíjania prostredníctvom interných hodín. Nastavenie z výroby je 00:00 hodín. Pri nastavovaní času začatia dbajte na to, aby bol správne nastavený deň v týždni a čas.
P20	A1	Doba uvoľnenia prostredníctvom hodín	00:00 h – 22:00 h Dobu nabíjania nastavte prostredníctvom interných hodín. Nastavenie z výroby je 8 hodín. Maximálna doba nabíjania je 22 hodín.

* Zobrazí sa vtedy, ak budú ventilátory riadené prostredníctvom integrovaného regulátora teploty v miestnosti.

14. Uvedenie do prevádzky

14.1 Kontrola pred uvedením do prevádzky

Pred uvedením do prevádzky môžete vykonať kontrolu funkčnosti. Vyvolajte na tento účel režim uvedenia do prevádzky v menu Konfigurácia.

- ▶ Ak sa chcete dostať do menu Konfigurácia, držte stlačené tlačidlo „Menu“ na cca 3 sekundy.

Najskôr musíte uvoľniť prístupovú úroveň A1, ktorá je vyhradená montážnikovi.

- ▶ Vyvolajte pomocou tlačidla „+“ alebo „-“ položku menu „CodE“.
- ▶ Stlačte tlačidlo „OK“.
Zobrazuje sa zadanie kódu. Prvá číslica bliká.
- ▶ Zadajte pomocou tlačidla „+“ alebo „-“ kód 1000. Po každej zadanej číslici stlačte tlačidlo „OK“.
- ▶ Po správnom zadaní kódu vyvolajte pomocou tlačidla „+“ skutočnú hodnotu I4.
- ▶ Ak sa chcete dostať do režimu uvedenia do prevádzky, podržte tlačidlá „Menu“ a „+“ súčasne stlačené cca 3 sekundy.

V režime uvedenia do prevádzky sa uskutočňuje prvé nabíjanie. Nabíjacie množstvo zodpovedá nastaveniu na zoslabovači stupňa nabitia. Na zobrazení sa zobrazuje pokrok nabitia v percentách.



Upozornenie

- Keď je zoslabovač stupňa nabitia nastavený na 0 %, neuskutočňuje sa žiadne nabíjanie.
- Po dosiahnutí stupňa nabitia prístroj automaticky opúšťa režim uvedenia do prevádzky.

- ▶ Skontrolujte funkciu ventilátora zapnutím uvoľnenia ventilátora pomocou tlačidla „Ventilátor“.
- ▶ Ak chcete opustiť režim uvedenia do prevádzky, podržte tlačidlá „Menu“ a „-“ súčasne stlačené cca 3 sekundy.

14.2 Prvé uvedenie do prevádzky

Po uskutočnení montáže môžete prístroj priamo uviesť do prevádzky.

- ▶ Nastavte nabíjanie prostredníctvom zoslabovača stupňa nabitia alebo riadenia nabíjania.

14.2.1 Nabíjanie

Pri prvom nabíjaní môže vzniknúť zápach.

- ▶ Postarajte sa o dostatočnú ventiláciu miestnosti. Prostredníctvom naklonenej polohy okna dosahujete napr. 1,5-násobnú výmenu vzduchu.

Keď prístroj nainštalujete v spálni, prvé nabíjanie by sa nemalo uskutočňovať počas spánku.

15. Prestavba prístroja

Na účely prestavbových, nastavbových a montážnych prác je určujúci priložený návod príslušnej konštrukčnej súpravy.

16. Odovzdanie

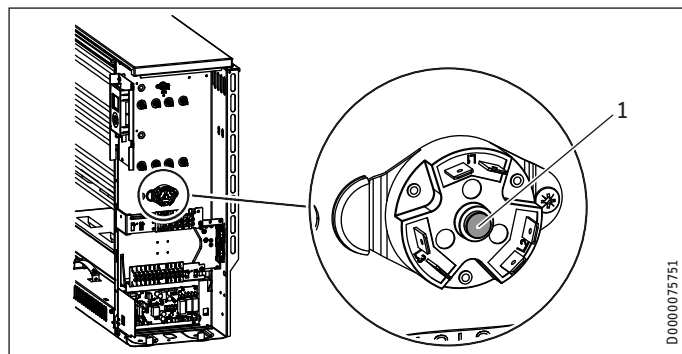
Vysvetlite používateľovi funkcie prístroja. Upozornite ho najmä na bezpečnostné pokyny. Odovzdajte používateľovi tento návod na obsluhu a inštaláciu.

17. Odstraňovanie porúch

17.1 Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa nezohrieva.	Ovládanie stýkača vykurovacieho telesa nie je v poriadku. Chýbajúci zdroj napätia v akumulačných kachliach. Chýbajúci zdroj napätia na regulátore nabíjania.	Skontrolujte ovládanie stýkača vykurovacieho telesa. Skontrolujte poistku v hlavnom rozvode. Skontrolujte zdroj napätia. Pozri kapitolu „Elektrická prípojka“ a/alebo „Technické údaje“.
	Spustila sa tepelná bezpečnostná poistka (F1).	Opäť aktivujte obmedzovač teploty (pozri kapitolu „Uvoľnenie obmedzovača teploty“).
	Riadenie nabíjania je nesprávne nastavené. Regulátor nabíjania funguje chybné.	Skontrolujte nastavenia riadenia nabíjania. Skontrolujte nastavenia parametrov P14, P15, P17 a P18 v konfiguračnom menu (pozri kapitolu „Inštalácia / Menu Konfigurácia“).
Prístroj má pri miernych vonkajších teplotách príliš vysoké nabíjanie (pri použití riadenia nabíjania).	Prenos riadiaceho signálu je prerušený. Vykurovacia krivka je nesprávne nastavená. Snímač vonkajšej teploty je chybný. Regulátor nabíjania vysiela nesprávny riadiaci signál.	Skontrolujte, či je v akumulačných kachliach prítomný riadiaci signál riadenia nabíjania. Skontrolujte nastavenia na riadení nabíjania Premerajte snímač vonkajšej teploty a prípadne ho vymeňte. Skontrolujte nastavenia parametrov P17 a P18 v konfiguračnom menu (pozri kapitolu „Inštalácia / Menu Konfigurácia“).
Prístroj má pri miernych vonkajších teplotách príliš vysoké nabíjanie (pri manuálnom nastavení nabíjania).	Nastavenia zoslabovača stupňa nabitia na akumulačných kachliach.	Skontrolujte nastavenie zoslabovača stupňa nabitia.
Miestnosť je pri regulácii nabíjania vedúcim teploty v miestnosti večer trvale príliš vyhriata.	Úroveň energie v prístroji je príliš vysoká.	Úroveň energie v prístroji znížte pomocou zoslabovača stupňa napätia.
Prístroj sa nevyprázdňuje.	Ventilátory sa neotáčajú. Sito so zosilnenými miestami vo vstupe vzduchu je upchané.	Skontrolujte nastavenia parametra P6 v menu Konfigurácia (pozri kapitolu „Inštalácia / Menu Konfigurácia“). ... či je zapnuté uvoľnenie ventilátora. ... či je prítomné napätie ventilátora v akumulačných kachliach. Očistite sito so zosilnenými miestami. Pozri kapitolu „Čistenie, ošetrovanie a údržba“. Skontrolujte, či nie je prítomná prekážka v prívode vzduchu, napr. prostredníctvom kobercov s vysokým vlasom. Skontrolujte, či nezaareagoval ochranný regulátor teploty (N5) vo výstupe vzduchu.
Zobrazenie ukazuje chybový kód „E1“.	Snímač teploty v miestnosti je chybný.	Premerajte snímač teploty v miestnosti a prípadne ho vymeňte.
Zobrazenie ukazuje chybový kód „E2“.	Snímač teploty jadra je chybný.	Premerajte snímač teploty jadra a prípadne ho vymeňte.
Zobrazenie ukazuje chybový kód „E3“.	Riadiaci signál DC je pripojený so zamenenými pólm.	Skontrolujte prípojku riadiaceho signálu DC.

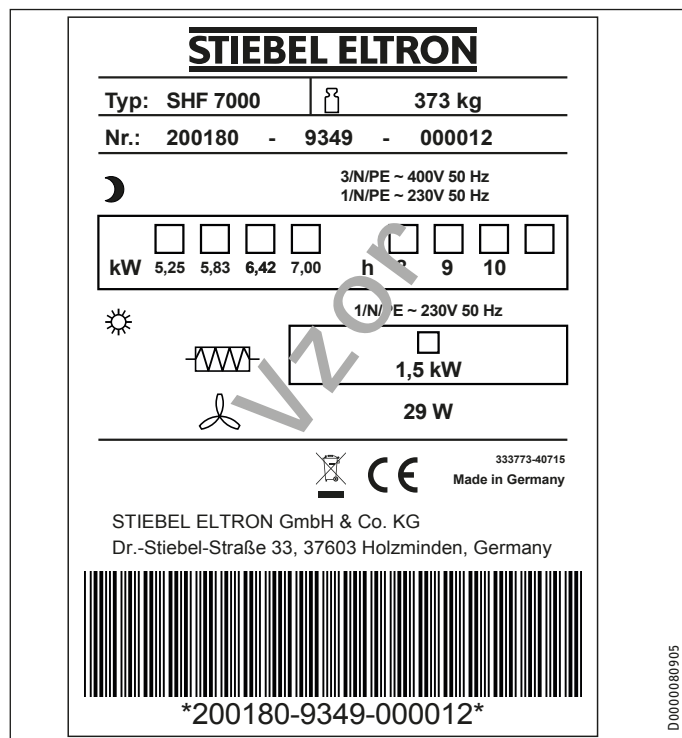
17.1.1 Aktivovanie tepelnej bezpečnostnej poistky (F1)



1 Nulovacie tlačidlo bezpečnostného obmedzovača teploty

Tepelná bezpečnostná poistka sa po odstránení príčiny poruchy môže znova uvoľniť zatlačením nulovacieho tlačidla.

17.2 Symboly typového štítku



Symboly typového štítku (príklad SHF 7000)

	Celková hmotnosť
	Nabíjanie
	Vybíjanie
	Prídavný ohrev
	Ventilátor

18. Údržba a čistenie

Kanál ventilátora za mriežkou výstupu vzduchu sa musí kontrolovať každé dva roky. Tu môže dochádzať k ľahkým nánosom nečistôt.



Upozornenie

Pri pravidelnej údržbe odporúčame nechať skontrolovať aj kontrolné a regulačné zariadenia.

- Bezpečnostné, kontrolné a regulačné zariadenia, ako aj celý systém riadenia nabíjania a vybíjania nechajte skontrolovať montážnikovi najneskôr 10 rokov po prvom uvedení do prevádzky.



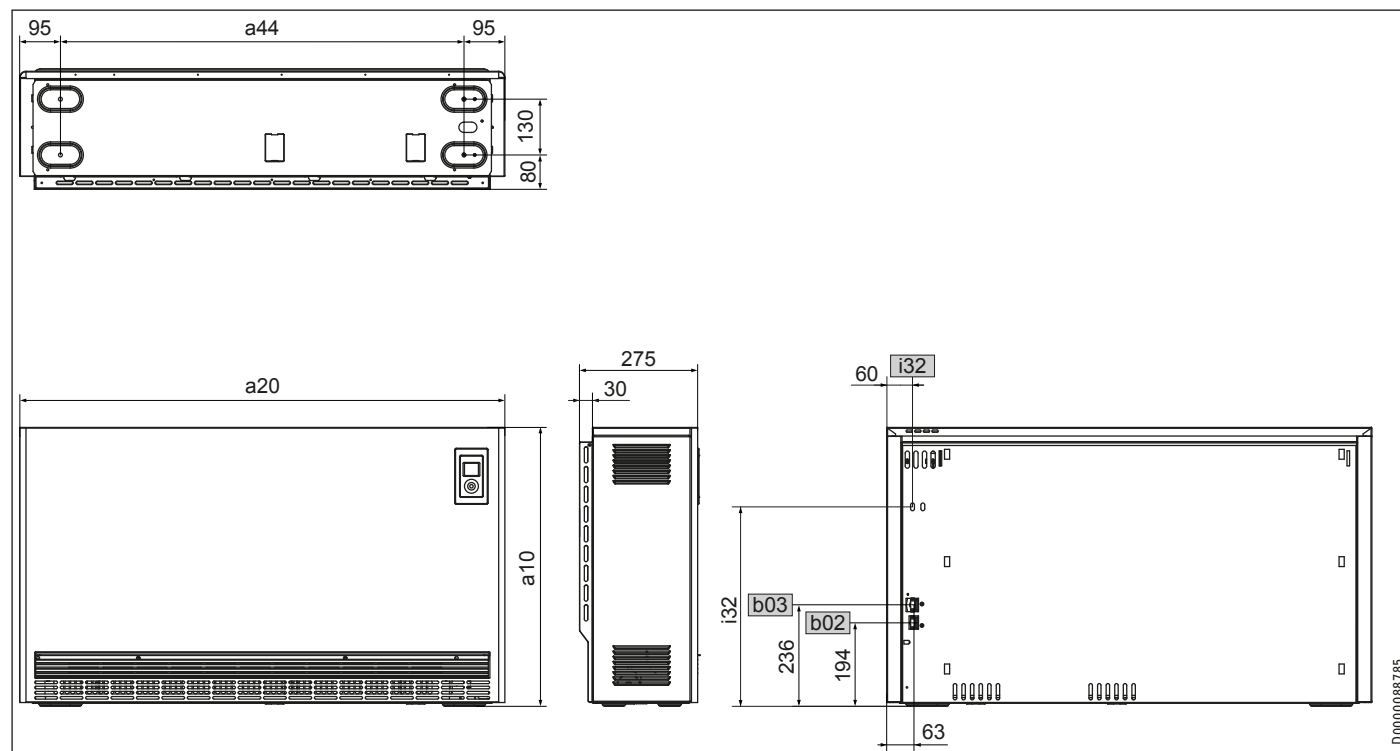
Upozornenie

- Ak sa zariadenie musí na účely opravy rozobrať, dodržiavajte návod na opravu zariadenia.

19. Technické údaje

19.1 Rozmery a prípojky

SHF | SHL

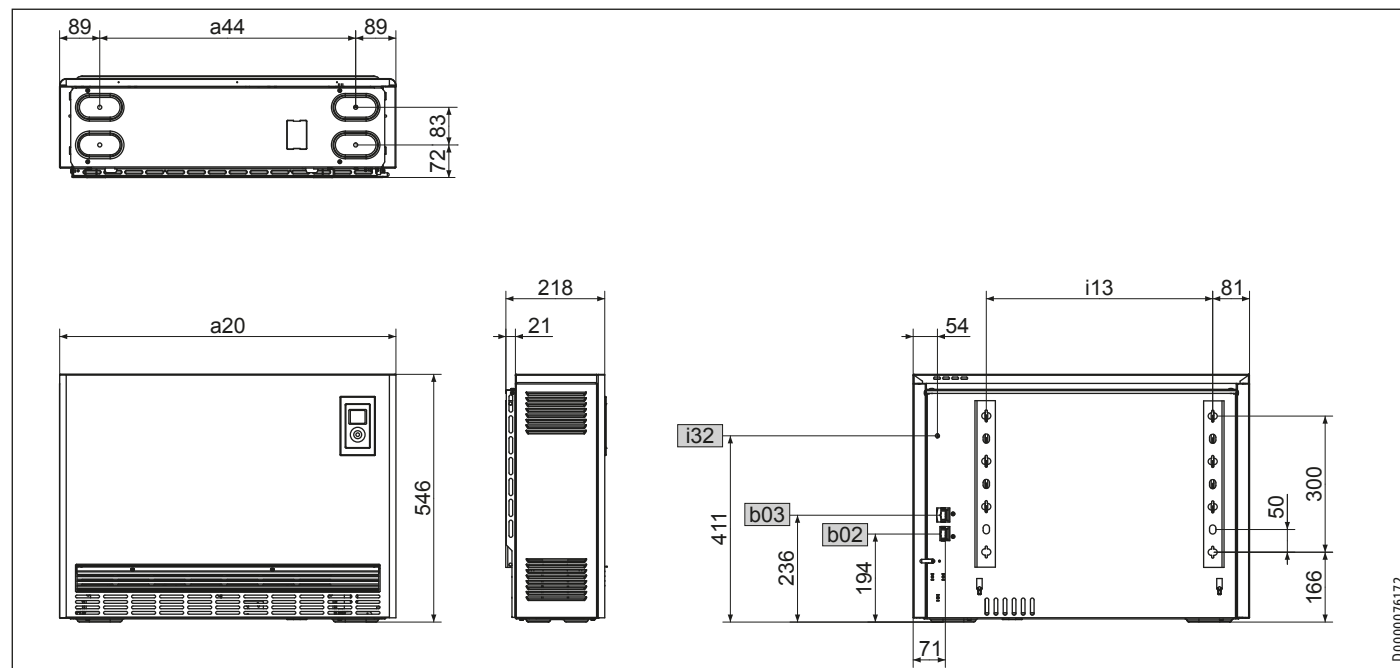


			SHF 2000	SHF 3000	SHF 4000	SHF 5000	SHF 6000	SHF 7000	SHL 3500	SHL 5000
a10	Zariadenie	Výška	mm	650	650	650	650	650	490	490
a20	Zariadenie	Šírka	mm	605	780	955	1130	1305	1130	1480
a44	Zariadenie	Odstup nastaviteľné nohy	mm	415	590	765	940	1115	1290	1290
b02	Priečodka elektr. vedení I									
b03	Priečodka elektr. vedení II									
i32	Zafixovanie	Výška	mm	464	464	464	464	464	306	306

INŠTALÁCIA

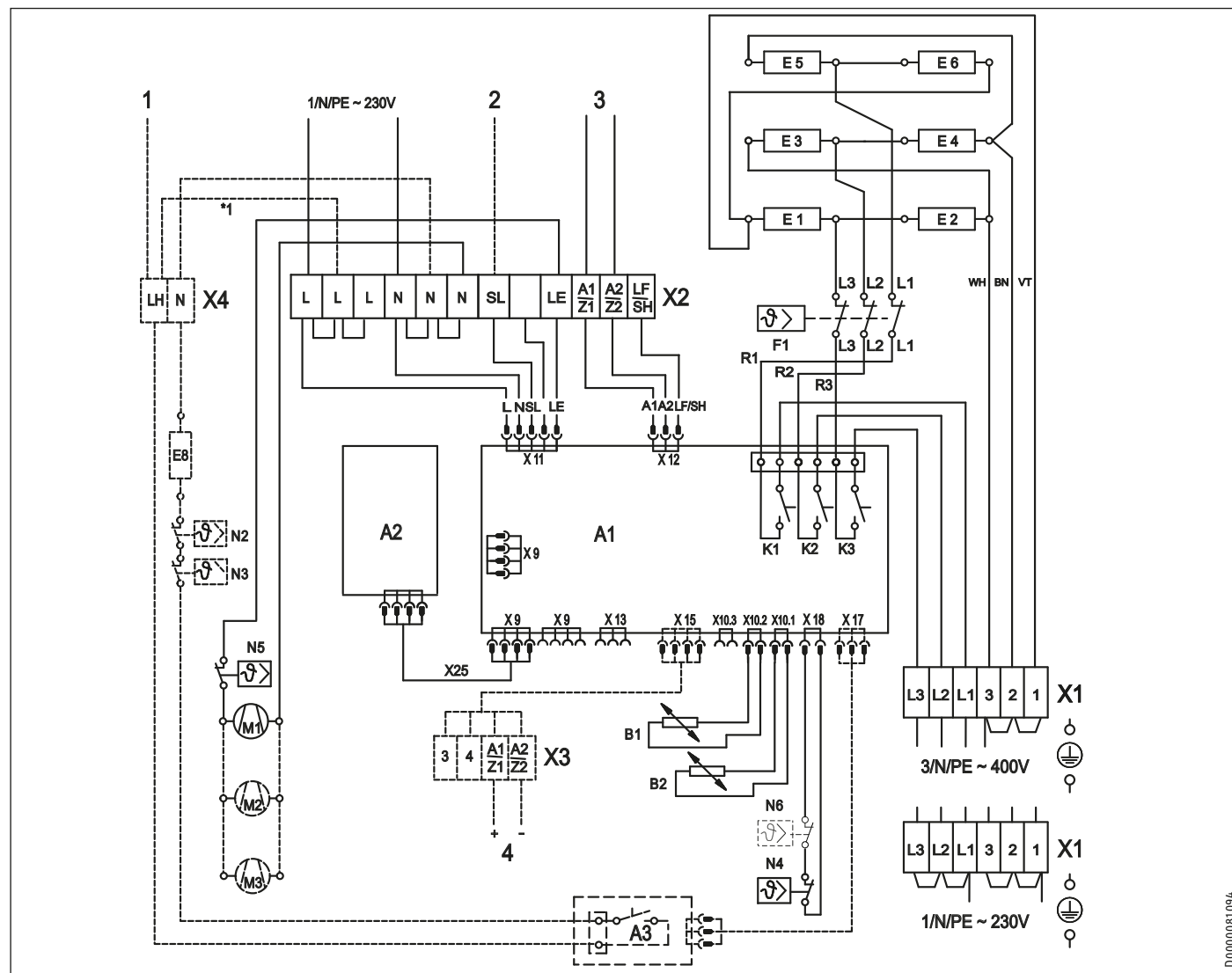
Technické údaje

SHS



			SHS 1200	SHS 1800	SHS 2400	SHS 3000	SHS 3600	SHS 4200	SHS 4800	
a20	Zariadenie	Šírka	mm	580	741	902	1063	1224	1385	1546
a44	Zariadenie	Odstup nastaviteľné nohy	mm	402	563	724	885	1046	1207	1368
b02	Priechodka elektr. vedení I									
b03	Priechodka elektr. vedení II									
i13	Zavesenie na stenu	Vzdialenosť otvorov horizontálne	mm	337,5	498,5	659,5	820,5	981,5	1142,5	1303,5
i32	Zafixovanie									

19.2 Elektrická schéma zapojenia



Akumulačná časť

- | | |
|---------|--|
| A1 | Elektronický regulátor nabíjania/vybíjania |
| A2 | Elektronika ovládacieho panela |
| B1 | Snímač v jadre – nabíjanie |
| B2 | Snímač teploty v miestnosti – vybíjanie |
| F1 | Teplná bezpečnostná poistka |
| E1 – E6 | Ohrievacie teleso |
| M1 – M3 | Ventilátor akumulčných kachlí |
| N4 | Obmedzovač teploty – nabíjanie |
| N5 | Ochranný regulátor teploty |
| N6 | Obmedzovač teploty – stupeň nabíjania |
| | iba SHF 6000-7000, SHS 3000-4800, SHL 5000 |
| X25 | Spojovacie vedenie interné A1 – A2 |
| X1 | Sieťová pripojovacia svorka |
| X2 | Pripojovacia svorka |

Príslušenstvo

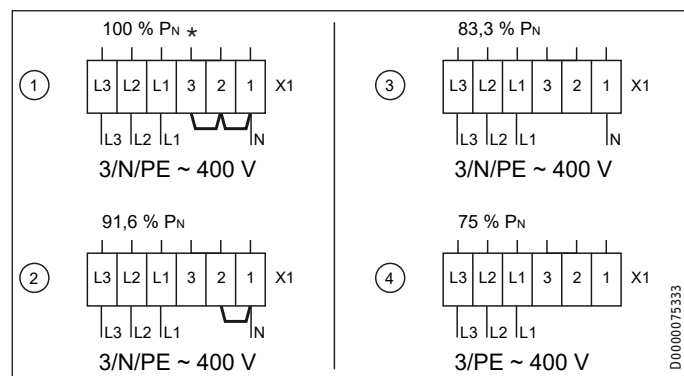
(Nepatrí do rozsahu dodávky. Krížikom označte príslušné zabudované príslušenstvo v štvorcových políčkach.)

- | | |
|--------------------------|--|
| ☐ | Prípojka DC |
| X3 | Prípojovacia svorka (0,91 – 1,43 V) |
| ☐ | Núdzové prídavné vykurovacie teleso (ovládanie interné) |
| | *1 / lanko LH - L |
| ☐ | Núdzové prídavné vykurovacie teleso (ovládanie externé) |
| A3 | Konštrukčný celok relé núdzového prídavného vykurovacieho telesa |
| E8 | Núdzové prídavné vykurovacie teleso |
| N2 | Regulátor teploty – núdzové prídavné vykurovacie teleso |
| N3 | Regulátor teploty – núdzové prídavné vykurovacie teleso |
| X4 | Prípojovacia svorka |

Prípojky

- | | |
|-----------|--|
| 1 (LH) | Núdzové prídavné vykurovacie teleso ovládanie externé (LH) |
| 2 (SL) | Ventilátor ovládanie externé (LH) |
| 3 (A1/A2) | AC riadenie nabíjania 230 V systém |
| 4 (A1/A2) | DC riadenie nabíjania nízkonapäťový systém |

19.3 Zníženie inštalovaného príkonu pri zvýšení menovitej doby nabíjania



* Sériová kabeláž

SHF | SHS

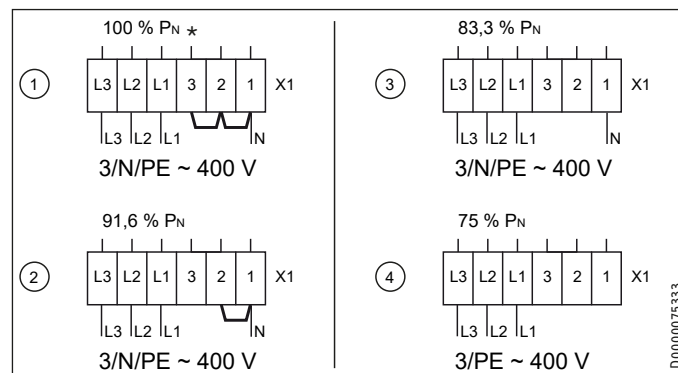
Varianty výkonu					
Varianty pripojenia					
Prípojné vedenia		①	②	③	④
Menovitá doba nabíjania		100 %	91,6 %	83,3 %	75 %
		8 h	9 h	10 h	-
Typy					
SHF 2000	kW	2,00	1,83	1,67	1,50
SHF 3000	kW	3,00	2,75	2,50	2,25
SHF 4000	kW	4,00	3,66	3,33	3,00
SHF 5000	kW	5,00	4,58	4,16	3,75
SHF 6000	kW	6,00	5,50	5,00	4,50
SHF 7000	kW	7,00	6,42	5,83	5,25
SHS 1200	kW	1,20	1,10	1,00	0,90
SHS 1800	kW	1,80	1,65	1,50	1,35
SHS 2400	kW	2,40	2,20	2,00	1,80
SHS 3000	kW	3,00	2,76	2,49	2,25
SHS 3600	kW	3,60	3,30	3,00	2,70
SHS 4200	kW	4,20	3,86	3,51	3,15
SHS 4800	kW	4,80	4,40	4,00	3,60

SHL

Varianty výkonu					
Varianty pripojenia					
Prípojné vedenia		①	②	③	④
Menovitá doba nabíjania		100 %	91,6 %	83,3 %	75 %
		7 h	8 h	9 h	10 h
Typy					
SHL 3500	kW	3,50	3,21	2,92	2,63
SHL 5000	kW	5,00	4,58	4,16	3,75

19.4 Zníženie inštalovaného príkonu pri zachovaní menovitej doby nabíjania

- Menovitá doba nabíjania SHL: 7 hodín
- Menovitá doba nabíjania SHF | SHS: 8 hodín



* Sériová kabeláž

Varianty výkonu					
Varianty pripojenia					
Prípojné vedenia		①	②	③	④
Stupne nabitia voliteľné cez parameter P8		100 %	91,6 %	83,3 %	75 %
		100 %	90 %	80 %	70 %

19.5 Údaje k spotrebe energie

Údaje výrobku zodpovedajú nariadeniam EÚ vychádzajúcim zo smernice stanovujúcej požiadavky na ekodizajn energeticky významných výrobkov (ErP).

Produktové informácie k elektrickým vykurovacím telesám do samostatných miestností podľa nariadenia (EU) 2024/1103

		SHF 2000	SHF 3000	SHF 4000	SHF 5000	SHF 6000	SHF 7000	SHL 3500	SHL 5000
		200175	200176	200177	200178	200179	200180	200304	200305
Výrobca		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Vykurovací výkon									
Menovitý tepelný výkon P_{nom}	kW	1,000	1,500	2,000	2,500	3,000	3,500	1,500	2,200
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota) P_{min}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Maximálny nepretržitý tepelný výkon $P_{max,c}$	kW	1,300	2,100	3,000	3,300	4,300	4,900	2,700	3,900

		SHS 1200	SHS 1800	SHS 2400	SHS 3000	SHS 3600	SHS 4200	SHS 4800	
		200181	200182	200183	200184	200185	200186	200187	
Výrobca		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	
Vykurovací výkon									
Menovitý tepelný výkon P_{nom}	kW	0,600	0,900	1,200	1,500	1,800	2,100	2,400	
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota) P_{min}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	
Maximálny nepretržitý tepelný výkon $P_{max,c}$	kW	1,000	1,500	1,800	2,200	2,600	2,800	3,700	

Príkon									
Vo vypnutom stave P_0	W	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
V pohotovostnom stave P_{sm}	W	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45
V stave chodu naprázdno P_{idle}	W	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45
V zosieťovanom pohotovostnom režime P_{nsm}	W	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Pohotovostný stav so zobrazením informácií alebo stavu		x	x	x	x	x	x	x	x
Koeficient ročného využitia v aktívnej prevádzke $\eta_{s,on}$	%	94,0	94,0	94,0	94,0	94,0	94,0	94,0	94,0
Druh tepelného výkonu/kontroly teploty v miestnosti									
Jednostupňový tepelný výkon, žiadna kontrola teploty v miestnosti		-	-	-	-	-	-	-	-
Dva alebo viac manuálne nastaviteľných stupňov, žiadna kontrola teploty v miestnosti		-	-	-	-	-	-	-	-
Kontrola teploty v miestnosti s mechanickým termostatom		-	-	-	-	-	-	-	-
S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti		-	-	-	-	-	-	-	-
Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia denného času		-	-	-	-	-	-	-	-
Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia dňa v týždni		x	x	x	x	x	x	x	x
Ostatné možnosti regulácie									
Kontrola teploty v miestnosti s rozpoznávaním prítomnosti		-	-	-	-	-	-	-	-
Kontrola teploty v miestnosti s rozpoznávaním otvorených okien		x	x	x	x	x	x	x	x
S možnosťou diaľkového ovládania		-	-	-	-	-	-	-	-
S adaptívnou reguláciou začiatku vykurovania		x	x	x	x	x	x	x	x
S obmedzením prevádzkovej doby		-	-	-	-	-	-	-	-
So snímačom čiernej žiarovky		-	-	-	-	-	-	-	-
S funkciou samoučenia		-	-	-	-	-	-	-	-
Presnosť regulácie		-	-	-	-	-	-	-	-

INŠTALÁCIA

Technické údaje

19.6 Tabuľka s údajmi

SHF | SHL

		SHF 2000	SHF 3000	SHF 4000	SHF 5000	SHF 6000	SHF 7000	SHL 3500	SHL 5000
		200175	200176	200177	200178	200179	200180	200304	200305
Elektrické údaje									
Príkon	W	2000	3000	4000	5000	6000	7000	3500	5000
Menovité napätie	V	400	400	400	400	400	400	400	400
Fázy		3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE
Frekvencia	Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Menovité nabitie	kWh	16	24	32	40	48	56	28	40
Elektrický prídavný ohrev	kW	0,35	0,50	0,80	1,00	1,20	1,50	1,00	1,50
Rozmery									
Výška	mm	650	650	650	650	650	650	490	490
Šírka	mm	605	780	955	1130	1305	1480	1130	1480
Hĺbka	mm	275	275	275	275	275	275	275	275
Hmotnosti									
Hmotnosť	kg	32	40	48	56	64	72	55	71
Hmotnosť (s kameňmi)	kg	118	169	220	271	322	373	189	259
Vyhodenia									
Farba		alpská biela	alpská biela	alpská biela	alpská biela	alpská biela	alpská biela	alpská biela	alpská biela
Hodnoty									
4-stupňová redukcia stupňa nabíjania		100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70
Schopnosť akumulácie tepla	%	47	52	55	56	59	60	49	50
Prevádzkový hluk	dB(A)	30	32	33	34	34	34	34	35
Obchodné atribúty									
Počet balení tehál		6	9	12	15	18	21	10	14

SHS

		SHS 1200	SHS 1800	SHS 2400	SHS 3000	SHS 3600	SHS 4200	SHS 4800
		200181	200182	200183	200184	200185	200186	200187
Elektrické údaje								
Príkon	W	1200	1800	2400	3000	3600	4200	4800
Menovité napätie	V	400	400	400	400	400	400	400
Fázy		3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE
Frekvencia	Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Menovité nabitie	kWh	9,6	14,4	19,2	24,0	28,8	33,6	38,4
Elektrický prídavný ohrev	kW	0,35	0,50	0,80	1,00	1,20	1,50	1,70
Rozmery								
Výška	mm	546	546	546	546	546	546	546
Šírka	mm	580	741	902	1063	1224	1385	1546
Hĺbka	mm	218	218	218	218	218	218	218
Hmotnosti								
Hmotnosť	kg	24	30	37	43	50	57	63
Hmotnosť (s kameňmi)	kg	74	106	138	169	201	233	265
Vyhodenia								
Farba		alpská biela	alpská biela	alpská biela	alpská biela	alpská biela	alpská biela	alpská biela
Hodnoty								
4-stupňová redukcia stupňa nabíjania		100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70
Schopnosť akumulácie tepla	%	39	44	46	48	49	51	51
Prevádzkový hluk	dB(A)	29	28,5	31	32	32	32	32
Obchodné atribúty								
Počet balení tehál		6	9	12	15	18	21	24

Záruka

Pre zariadenia nadobudnuté mimo Nemecka neplatia záručné podmienky našich nemeckých spoločností. V krajinách, v ktorých existuje jedna z našich dcérskych spoločností predávajúcej naše výrobky, sa skôr poskytuje záruka iba od tejto dcérskej spoločnosti. Takáto záruka je poskytnutá iba vtedy, keď dcérska spoločnosť vydala vlastné záručné podmienky. Nad rámec uvedeného sa záruka neposkytuje.

Na zariadenia, ktoré boli nadobudnuté v krajinách, v ktorých naše výrobky nepredáva žiadna z našich dcérskych spoločností, záruku neposkytujeme. Prípadné záruky prisľúbené dovozcom zostávajú týmto nedotknuté.

Životné prostredie a recyklácia

- Prístroje a materiály po použití zlikvidujte v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



- Ak je na prístroji vyobrazený preškrtnutý smetný kôš, odovzdajte prístroj na ďalšie použitie a zhodnotenie na miestnom zbernom dvore alebo zbernom mieste obchodu.



Tento dokument pozostáva z recyklovateľného papiera.

- Po uplynutí životnosti prístroja dokument zlikvidujte v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

POZNÁMKY

POZNÁMKY

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG

Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden | Germany
info@stiebel-eltron.com | www.stiebel-eltron.com

